



Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

الجمعية العامة الـ 147 للاتحاد البرلماني الدولي

لواندا، أنغولا

23-27 تشرين الأول / أكتوبر 2023

C-III/147/DR-am

12 تشرين الأول / أكتوبر 2023

اللجنة الدائمة للديمقراطية

وحقوق الانسان

الإتجار بالأيتام: دور البرلمانات في الحد من الأضرار

التعديلات على مشروع القرار مقدمة ضمن المهل القانونية من قبل وفود أستراليا، والنمسا، ومملكة البحرين، وبلجيكا، وبنين، وكندا، والصين، وكوبا، وجمهورية التشيك، وفنلندا، وفرنسا، واندونيسيا، والجمهورية الإسلامية الإيرانية، وكينيا، ولبنان، وماليزيا، ونيكاراغوا، وروسيا الاتحادية، وجنوب إفريقيا، وجنوب السودان، والسويد، وسويسرا، وتايلاند، وتركيا، وأوكرانيا، ودولة الإمارات العربية المتحدة

الديباجة

الفقرة 1 من الديباجة

تعديل لتصبح كالتالي:

(1) إذ تشير إلى اتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل وبروتوكولها الاختياري بشأن بيع وبغاء واستغلال الأطفال في المواد الإباحية، والمبادئ التوجيهية المتعلقة بتنفيذ ذلك البروتوكول الاختياري (CRC/C/156)،

(روسيا الاتحادية)



تعُدّل لتصبح كالتالي:

(1) إذ تشير إلى اتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل وبروتوكولها الاختياري بشأن بيع وبغاء واستغلال الأطفال في المواد الإباحية، والمبادئ التوجيهية المتعلقة بتنفيذ ذلك البروتوكول الاختياري (CRC/C/156) واتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة،

(جنوب إفريقيا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(1) إذ تشير إلى اتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل (1989) وبروتوكولها الاختياري بشأن بيع وبغاء واستغلال الأطفال في المواد الإباحية (2000)، والمبادئ التوجيهية المتعلقة بتنفيذ ذلك البروتوكول الاختياري (2018) (CRC/C/156)،

(أستراليا)

الفقرة 1 من الديباجة جديدة مكررة

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 1 من الديباجة لتصبح كالتالي:

1 مكررة) وإذ تعترف بروتوكول منع وقمع ومعاقبة الاتجار بالأشخاص، وبخاصة النساء والأطفال،

(كوبا)

الفقرة 2 من الديباجة

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(2) وإذ ترحّب بقرار الجمعية العامة للأمم المتحدة 133/74 المؤرخ في 18 كانون الأول/ديسمبر 2019 وقرار الجمعية العامة للأمم المتحدة 147/76 تاريخ 16 كانون الأول/ديسمبر 2021 بشأن حقوق الطفل، ولا سيما تركيزه على الأطفال المحرومين من رعاية الوالدين، ودعوته الدول إلى الاستعاضة تدريجياً عن الإيداع في المؤسسات بالرعاية البديلة الجيدة، بما فيها، من بين أمور أخرى، الرعاية الأسرية والمجتمعية والفقرة 35 (ر) منه، التي تدعو الدول الأعضاء في الأمم المتحدة إلى: اتخاذ "التدابير المناسبة لحماية الأطفال ضحايا الاتجار والمحرومين من رعاية الوالدين، وكذلك سن التشريعات وإنفاذها لمنع و مكافحة الاتجار بالأطفال واستغلالهم في مرافق الرعاية، ومساعدة الأطفال الذين وقعوا ضحية الاتجار في العودة إلى أسرهم وتلقي المساعدة المناسبة في مجال الصحة النفسية والعقلية التي تركز على الضحايا وتراعي



آثار الصدمات"، واتخاذ "التدابير المناسبة لمنع ومعالجة الأضرار المتصلة ببرامج التطوع في دور الأيتام، بما فيها في سياق السياحة، وهو ما يمكن أن يؤدي إلى الاتجار والاستغلال" (ظاهرة تعرف بالعامية باسم "السياحة التطوعية")،

(روسيا الاتحادية)

تعديل لتصبح كالتالي:

(2) وإذ ترحب بقرار الجمعية العامة للأمم المتحدة 133/74 المؤرخ في 18 كانون الأول/ ديسمبر 2019 بشأن حقوق الطفل، ولا سيما تركيزه على الأطفال المحرومين من رعاية الوالدين، ودعوته الدول إلى الاستعاضة تدريجياً عن الإيداع في المؤسسات بالرعاية البديلة الجيدة، بما فيها، من بين أمور أخرى، الرعاية الأسرية والمجتمعية عند الاقتضاء، واتخاذ التدابير والأساليب المناسبة، والفقرة 35 (ر) منه، التي تدعو الدول الأعضاء في الأمم المتحدة إلى: اتخاذ "التدابير المناسبة لحماية الأطفال ضحايا الاتجار والمحرومين من رعاية الوالدين، وكذلك سن التشريعات وإنفاذها لمنع و مكافحة الاتجار بالأطفال واستغلالهم في مرافق الرعاية، ومساعدة الأطفال الذين وقعوا ضحية الاتجار في العودة إلى أسرهم وتلقي المساعدة المناسبة في مجال الصحة النفسية والعقلية التي تركز على الضحايا وتراعي آثار الصدمات"، واتخاذ "التدابير المناسبة لمنع ومعالجة الأضرار المتصلة ببرامج التطوع في دور الأيتام، بما فيها في سياق السياحة، وهو ما يمكن أن يؤدي إلى الاتجار والاستغلال" (ظاهرة تعرف بالعامية باسم "السياحة التطوعية")،

(ماليزيا)

فقرة 2 من الديباجة جديدة مكررة

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 2 من الديباجة لتصبح كالتالي:

(2 مكررة) وإذ تشير إلى القرار رقم 2495 تاريخ 27 نيسان/أبريل 2023 الصادر عن الجمعية البرلمانية لمجلس أوروبا، وإعلان فانكوفر وقرارات الجمعية البرلمانية لمنظمة الأمن والتعاون في أوروبا الصادرة في تموز/يوليو 2023، والتي تدين الاتجار بالأيتام والأطفال من أوكرانيا إلى روسيا الاتحادية باعتباره عملاً من أعمال الإبادة الجماعية،

(جمهورية التشيك)



تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 2 من الديباجة لتصبح كالتالي:

(2 مكررة) *وإذ ترحب أيضاً بقرار الجمعية العامة للأمم المتحدة رقم 147/76 تاريخ 16 كانون الأول/ديسمبر 2021 بشأن حقوق الطفل، والذي يعرب عن القلق من أن الاستخدام المتزايد للإنترنت دون إشراف، خلال فترات معينة مثل جائحة كوفيد-19، قد أدى إلى تفاقم تعرض الأطفال لمخاطر كافة أشكال العنف، بما فيه في السياق الرقمي، مثل التحرش الجنسي، والتحرش الجنسي بين الأقران، والتنمر عبر الإنترنت، والاستغلال والاعتداء الجنسيين على الأطفال، واستمالة الأطفال، والإتجار بالأشخاص، وخطاب الكراهية، والوصم، والعنصرية، وكره الأجانب، والتمييز،*

(روسيا الاتحادية)

الفقرة 3 من الديباجة

تعدّل لتصبح كالتالي:

~~(3) *وإذ تتمتع بالتوصية د.1 الصادرة عن لجنة الأمم المتحدة لحقوق الطفل 2021 يوم تقرير نتائج المناقشة العامة، والتي تدعو الدول الأعضاء في الأمم المتحدة، من بين عدة أمور، إلى "اعتماد تشريعات ولوائح للقضاء على السياحة في دور الأيتام والحمل التطوعي في دور الأيتام، ومنع الحوافز التي تؤدي إلى إضفاء الطابع المؤسسي والانفصال الأسري، وضمان المخالفات وفرض العقوبات المناسبة لمنع انتهاكات حقوق الأطفال عند تقديم الرعاية البديلة وتمكين مقاضاة مرتكبيها، بما فيها الاتجار بالأيتام".*~~

(روسيا الاتحادية)

الفقرة 4 من الديباجة

تعدّل لتصبح كالتالي:

(4) *وإذ تسلط الضوء على الفقرة 93 من قرار الجمعية العامة للأمم المتحدة رقم 142/64 المؤرخ في 18 كانون الأول/ديسمبر 2009 بشأن مع المبادئ التوجيهية للرعاية البديلة للأطفال في ملحقه، والتي تنص على أنه "ينبغي أن تؤمن جميع مؤسسات الرعاية البديلة حماية كافية للأطفال من الاختطاف والاتجار والبيع والاستغلال بأشكاله الأخرى كافة"،*

(ماليزيا)



الفقرة 5 من الديباجة
تعُدّل لتصبح كالتالي:

(5) وإذ تشير إلى المادة 35 والمادة 36 من اتفاقية حقوق الطفل التي تطلب من الدول الأطراف اتخاذ "جميع التدابير الملائمة الوطنية والثنائية والمتعددة الأطراف لمنع اختطاف الأطفال أو بيعهم أو الاتجار بهم لأي غرض من الأغراض أو بأي شكل من الأشكال"، والمادة 36، التي تطلب من الدول الأطراف "حماية الطفل من سائر أشكال الاستغلال الضارة بأي جانب من جوانب رفاة الطفل"،

(ماليزيا)

الفقرة 6 من الديباجة
تعُدّل لتصبح كالتالي:

(6) وإذ تقرّ بروتوكول منع الاتجار بالأشخاص وقمعه ومعاقبة مرتكبيه، وخاصة بالنساء والأطفال (2000)، المكمل لاتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الجريمة المنظمة الانتقالية (2000)، ولا سيما المادة 3 (ج) التي تؤكد أن الاتجار بالأطفال ينطوي على تجنيد طفل أو نقله أو ترحيله أو إيواؤه أو استقباله بغرض استغلاله، و المادة 5.9 التي تطلب تقتضي من الدول الأطراف "باعتقاد أو تعزيز التدابير التشريعية أو غيرها من التدابير، مثل التدابير التعليمية أو الاجتماعية أو الثقافية، بما فيها من خلال التعاون الثنائي والمتعدد الأطراف، لتثبيط الطلب الذي يشجع جميع أشكال استغلال الأشخاص، ولا سيما النساء والأطفال، الذي يؤدي إلى الاتجار"،

(أستراليا)

الفقرة 7 من الديباجة
تعُدّل لتصبح كالتالي:

(7) وإذ تشدد على المبادئ التوجيهية لاتفاقية حقوق الطفل (1989)، أي مصالح الطفل الفضلى وعدم التمييز والمشاركة والبقاء والنمو، التي توفر الإطار لجميع التدابير المتعلقة بالأطفال،

(أستراليا)



تعُدّل لتصبح كالتالي:

(7) *وإذ تشدد على المبادئ التوجيهية لاتفاقية حقوق الطفل واتفاقية حقوق الأشخاص ذوي الإعاقة، أي مصالح الطفل الفضلى وعدم التمييز والمشاركة و **وصون** البقاء والنمو، التي توفر الإطار لجميع التدابير المتعلقة بالأطفال،*

(جنوب إفريقيا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(7) *وإذ تشدد على المبادئ التوجيهية لاتفاقية حقوق الطفل، أي مصالح الطفل الفضلى وعدم التمييز والمشاركة، **والشمول**، والبقاء والنمو، التي توفر الإطار لجميع التدابير المتعلقة بالأطفال،*

(بنين)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(7) *وإذ تشدد على المبادئ التوجيهية لاتفاقية حقوق الطفل، أي مصالح الطفل الفضلى وعدم التمييز والمشاركة، و **الحو** البقاء والنمو، **والجو العائلي**، التي توفر الإطار لجميع التدابير المتعلقة بالأطفال،*

(روسيا الاتحادية)

الفقرة 8 من الديباجة

تُحذف الفقرة 8 من الديباجة

~~(8) *وإذ تقر بأن الاتجار بالأيتام ينطوي على نقل الأطفال أو تجنيدهم في مؤسسات الرعاية لأغراض الاستغلال و/أو الربح،*~~

(روسيا الاتحادية)



تعُدّل لتصبح كالتالي:

(8) وُذِّقَ بأن الاتجار بالأيتام في مراكز حماية الأطفال ينطوي على نقل الأطفال أو تجنيد الأولاد الصغار والفتيات الصغيرات في مؤسسات الرعاية لأغراض الاستغلال و/ أو الربح،
(نيكاراغوا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(8) وُذِّقَ بأن الاتجار بالأيتام هي ظاهرة متعددة الأبعاد ومعقدة لأنها تتفاعل مع مجموعة واسعة من العوامل التي تنطوي على نقل الأطفال أو تجنيدهم في مؤسسات الرعاية لأغراض الاستغلال و/ أو الربح، ولا سيما غياب الضمانات واللوائح القانونية وأنظمة حماية الطفل غير الكافية أو التي تتضمن ثغرات،
(تايلند)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(8) وُذِّقَ بأن الاتجار بالأيتام ينطوي على نقل تجنيد الأطفال أو ، نقل أو ترحيل أو إيواء أو استقبال طفل في مؤسسات الرعاية لأغراض الاستغلال و/ أو الربح،
(أستراليا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(8) وُذِّقَ بأن الاتجار بالأيتام ينطوي على نقل الأطفال، أو تجنيدهم، أو استثمارهم في مؤسسات الرعاية لأغراض الاستغلال و/ أو الربح،
(بنين)



تعُدّل لتصبح كالتالي:

(8) *وإذ تقر بأن الحاجة الملحة للتصدي للإتجار بالأيتام الذي ينطوي على نقل الأطفال أو تجنيدهم في مؤسسات الرعاية لأغراض الاستغلال و/ أو الربح، مما يؤدي إلى ضرر جسيم بسلامتهم الجسدية والعاطفية والنفسية،*

(جنوب إفريقيا)

فقرة 8 من الديباجة جديدة مكررة

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 8 من الديباجة لتصبح كالتالي:

(8 مكررة) *وإذ تدرك أيضاً الحاجة الملحة إلى قيام المشرعين والحكومات باتخاذ خطوات وطنية أكثر استباقية لمكافحة خطر الاتجار بالبشر والحد منه،*

(جمهورية التشيك)

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 8 من الديباجة لتصبح كالتالي:

(8 مكررة) *وإذ تدرك أيضاً الحاجة الملحة إلى قيام الدول بتعزيز أنظمة حماية الطفل في كافة أنحاء العالم لحماية الحقوق الأصيلة والرفاهية الشاملة لجميع الأطفال، وخاصة أولئك الذين يعيشون في أوضاع هشّة، مثل الأطفال ذوي الإعاقة، واللاجئين، والأطفال النازحين، والأطفال المتأثرين بالصراعات المسلحة،*

(جنوب إفريقيا)

الفقرة 9 من الديباجة

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(9) *وإذ تشير إلى أن الاتجار بالأيتام في مراكز حماية الطفل كشكل من أشكال الاتجار والعبودية الحديثة يشكل شاغلاً دولياً متزايداً ينبغي التعامل معه من خلال التآزر والتعاون عبر الحدود،*

(نيكاراغوا)



تعُدّل لتصبح كالتالي:

(9) *وإذ تشير إلى أن الاتجار بالأيتام كشكل من أشكال الاتجار والعبودية الحديثة يشكل شاغلاً دولياً متزايداً ينبغي التعامل معه من خلال التآزر والتعاون عبر الحدود بين بلدان المنشأ والعبور والمقصد، بما في ذلك تدابير لمنع هذا الاتجار، ومعاينة القائمين به، وحماية المتضررين من هذا الاتجار،*
(دولة الإمارات العربية المتحدة)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(9) *وإذ تشير إلى أن الاتجار بالأيتام كشكل من أشكال الاتجار والعبودية الحديثة يشكل شاغلاً دولياً متزايداً ينبغي التعامل معه من خلال التآزر والتعاون عبر الحدود، الأمر الذي يتطلب تدخلاً شاملاً وواسع النطاق على الصعيد المحلي والوطنية والإقليمية والدولية من جانب جميع الجهات الفاعلة والجهات المعنية الذين يعملون معاً،*

(تايلند)

الفقرة 10 من الديباجة

تحذف الفقرة 10 من الديباجة

~~(10) *وإذ تتهرّب بالدعوة التي وجهها مقرر الأمم المتحدة الخاص المعني ببيع الأطفال واستغلالهم جنسياً إلى تقديم تقرير بشأن التصديحي لاستغلال الأطفال والاعتداء عليهم جنسياً في سياق السفر والسياحة؛ نظرة عن كذب على ظاهرة السياحة التطوعية.*~~

(روسيا الاتحادية)

يستبدل النص الحالي للفقرة 10 من الديباجة بالتالي:

(10) *وإذ تسلم بدراسة حول استغلال الأطفال والاعتداء عليهم جنسياً في سياق السفر والسياحة؛ نظرة فاحصة على ظاهرة السياحة التطوعية التي قدمها مقرر الأمم المتحدة الخاص المعني بمكافحة*

الاتجار بالأطفال واستغلالهم والاعتداء عليهم جنسياً إلى الجمعية العامة للأمم المتحدة في تشرين الأول/
أكتوبر 2023،

(أستراليا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(10) وإذ تقرّ بالدعوة التي وجهها بعمل مقرر الأمم المتحدة الخاص المعني ببيع الأطفال واستغلالهم جنسياً إلى نحو تقديم تقرير بشأن التصدي لاستغلال الأطفال والاعتداء عليهم جنسياً في سياق السفر والسياحة؛ نظرة عن كتب على ظاهرة السياحة التطوعية،

(ماليزيا)

فقرة 10 من الديباجة جديدة مكرّرة

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 10 من الديباجة لتصبح كالتالي:

(10 مكرّرة) وإذ تعترف أيضاً بالجهود المبذولة للقضاء على ظاهرة الاتجار بالأيتام و التي لا تزال منتشرة على نطاق واسع جراء ويلات الحروب والصراعات الداخلية التي تعيشها البلدان،

(مملكة البحرين)

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 10 من الديباجة لتصبح كالتالي:

(10 مكرر) وإذ تشدد على ضرورة ضمان الوصول إلى تدابير المساعدة والإدماج على المدى الطويل مثل تصاريح الإقامة المؤقتة، والوصول إلى سوق العمل، والحفاظ على الأسرة ولم شملها، وتوفير الرعاية والتعليم المناسبين لعمر الأطفال،

(جمهورية التشيك)



تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 10 من الديباجة لتصبح كالتالي:

(10 مكررة) *وإذ تنبّه إلى وضع عشرات بل مئات الآلاف من الأطفال الأوكرانيين الذين تيتّموا أو انفصلوا عن والديهم أو نُقلوا قسراً إلى روسيا الاتحادية لوضعهم في مراكز إعادة تعليم ومن ثم إلحاقهم بأسر جديدة،*

(فرنسا)

الفقرة 11 من الديباجة

تعدّل لتصبح كالتالي:

(11) *وإذ تدرك ضرورة اتباع نهج متعدد الأوجه لمنع، التحقيق، و معاقبة الاتجار في مراكز حماية الطفل بالأيتام ومكافحته من أجل حمايتهم الأطفال من هذا جميع أشكال الاستغلال في المقام الأول،*

(نيكاراغوا)

تعدّل لتصبح كالتالي:

(11) *وإذ تدرك ضرورة اتباع نهج متعدد الأوجه لمنع الاتجار بالأيتام ومكافحته بما في ذلك جمع بيانات موثوقة عن الأطفال في دور الأيتام، من أجل حماية الأطفال من هذا الاستغلال في المقام الأول،*

(جنوب إفريقيا)

تعدّل لتصبح كالتالي:

(11) *وإذ تدرك ضرورة اتباع نهج متعدد الأوجه لمنع الاتجار بالأيتام ومكافحته بغرض حماية الأطفال من هذا الاستغلال في المقام الأول،*

(أستراليا)



تعديل لتصبح كالتالي:

(11) *وإذ تدرك* ضرورة اتباع نهج متعدد الأوجه لمنع الاتجار بالأيتام ومكافحته من أجل حماية الأطفال ضمن قطاع السفر والسياحة من هذا الاستغلال في المقام الأول،

(تايلند)

تعديل لتصبح كالتالي:

(11) *وإذ تدرك* ضرورة اتباع نهج متعدد الأوجه لمنع الاتجار بالأيتام ومكافحته من أجل حماية الأطفال من هذا الاستغلال في المقام الأول محلياً وفي بلدان المقصد،

(إندونيسيا)

الفقرة 11 والفقرة 12 من الديباجة

تنقل فقرتي الديباجة لما بعد الفقرة 8 من الديباجة

(بنين)

فقرة 11 من الديباجة جديدة مكررة

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 11 من الديباجة لتصبح كالتالي:

(11 مكررة) *وإذ تدرك أيضاً* أن العديد من الأطفال الأيتام في جميع أنحاء العالم الذين يتم إيداعهم في دور الرعاية لأسباب مختلفة هم الأكثر تضرراً في أوقات الحرب والنزاع لأنهم يضطرون إلى مواجهة علل اليتيم والعزلة وتداعيات الحرب مما يعرضهم لمصير مجهول.

(مملكة البحرين)

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 11 من الديباجة لتصبح كالتالي:

(11 مكررة) *وإذ تدرك أيضاً* أن بيئة تقديم الرعاية الأسرية هي البيئة الأكثر ملاءمة لنمو الأطفال ورفاههم وسلامتهم، ولا ينبغي انتزاع الطفل من الأسرة إلا كمالأخيراً مؤقت،

(دولة الإمارات العربية المتحدة)



(12) *وإذ يساورها القلق لعدم توفر الإطار القانوني اللازم لمكافحة الاتجار بالأيتام في مراكز حماية الطفل لدى جميع الدول حالياً، ولا سيما الأحكام القانونية لتجريمه، أو الموازنة أو الخبرة التقنية أو الموارد البشرية لمعالجة القضية،*

(نيكاراغوا)

الفقرة 13 من الديباجة

تعديل لتصبح كالتالي:

(13) *وإذ يساورها القلق أيضاً لعدم وجود مراقبة دورية لمرافق رعاية الأيتام وكذلك إزاء عدم وجود تنظيم للسياحة التطوعية، ولا سيما أنشطة السياحة التطوعية التي يشارك فيها الأطفال، مما يعرض الأطفال لخطر تحويلهم إلى سلع في سياق الأنشطة الهادفة للربح،*

(دولة الإمارات العربية المتحدة)

تعديل لتصبح كالتالي:

(13) *وإذ يساورها القلق أيضاً إزاء عدم وجود تنظيم فضلاً عن قاعدة بيانات نظامية وموثوقة للسياحة التطوعية، ولا سيما أنشطة السياحة التطوعية التي يشارك فيها الأطفال الأشد حرماناً، ولا سيما الأطفال اللاجئين والمهاجرين وذوي الإعاقة أو المنتمين إلى الأقليات العرقية ومجموعات السكان الأصليين، مما يعرض الأطفال لخطر تحويلهم إلى سلع للاستغلال والاعتداء الجنسيين في سياق الأنشطة الهادفة للربح ويزيد من التعرض لانتهاكات حقوق الإنسان،*

(تايلند)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(13) ~~وإذ يساورها القلق أيضاً إزاء عدم وجود تنظيم للسياحة التطوعية، ولا سيما أنشطة السياحة التطوعية التي يشارك فيها الأطفال الأولاد الصغار والفتيات الصغيرات، مما يعرض الأطفال لخطر تحويلهم إلى سلع في سياق الأنشطة المهادفة للربح وعرضهم كسلع بشرية،~~

(نيكاراغوا)

الفقرة 14 من الديباجة

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(14) ~~وإذ تقرّ بأهمية التوعية بمخاطر الاتجار بالأيتام ومؤثراته والأضرار المرتبطة به، وخاصة الآثار السلبية على حقوق الطفل في أوساط الجمهور، ولا سيما الآباء والمعلمين والأطفال وقادة المجتمعات المحلية والمرشعين وغيرهم من صانعي السياسات ذوي الصلة،~~

(تايلند)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(14) ~~وإذ تقرّ بأهمية التوعية بمخاطر الاتجار في مراكز حماية الطفل بالأيتام ومؤثراته والأضرار المرتبطة به في أوساط الجمهور بين كل الناس، ولا سيما الآباء وأفراد الأسرة، الأوصياء القانونيين، والمعلمين والأطفال وقادة المجتمعات المحلية والمرشعين وغيرهم من صانعي السياسات ذوي الصلة، من خلال الدول وسلطاتها،~~

(نيكاراغوا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(14) ~~وإذ تقرّ بأهمية التوعية بمخاطر الاتجار بالأيتام ومؤثراته والأضرار المرتبطة به في أوساط الجمهور، ولا سيما الآباء والمعلمين والأطفال وقادة المجتمعات المحلية، والمروجين لمراكز رعاية الطفل وحمايته، والمرشعين وغيرهم من صانعي السياسات ذوي الصلة~~

(بنين)



تعُدّل لتصبح كالتالي:

(14) *وإذ تقرّ بأهمية التوعية بمخاطر الاتجار بالأيتام ومؤثراته والأضرار المرتبطة به في أوساط الجمهور، ولا سيما الآباء والمعلمين والأطفال وقادة المجتمعات المحلية، والأخصائيين الاجتماعيين، والمشرعين وغيرهم من صانعي السياسات ذوي الصلة،*

(ماليزيا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(14) *وإذ تقرّ بأهمية التوعية بمخاطر الاتجار بالأيتام ومؤثراته والأضرار المرتبطة به في أوساط الجمهور، ولا سيما الآباء والمعلمين والأطفال وقادة المجتمعات المحلية والمشرعين وغيرهم من صانعي السياسات والجهات المعنية ذوي الصلة،*

(أستراليا)

الفقرة 15 من الديباجة

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(15) *وإذ تسلط الضوء على هشاشة وضع الأطفال وأولئك الذين هم في وضع مستضعف المتورطين في مسائل السياحة التطوعية غير المنظمة وغير الخاضعة للرقابة والاتجار بالأيتام حيث يفتقر الضحايا والناجون في كثير من الأحيان إلى سبل الانتصاف القانوني المناسبة والدعم والوصول إلى العدالة، وأهمية اتباع نهج يركز على الضحايا عند التصدي للمسألة، وكذلك عمليات إعادة التأهيل التي تركز على الأطفال،*

(تايلند)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(15) *وإذ تسلط الضوء على هشاشة وضع الأطفال المتورطين في مسائل الاتجار بالأيتام، وأهمية اتباع نهج يركز على الضحايا ويستنير بالصدمة عند التصدي للمسألة، وكذلك عمليات إعادة التأهيل التي تركز على الأطفال،*

(ماليزيا)



تعُدّل لتصبح كالتالي:

(15) *وإذ تسلط الضوء على هشاشة وضع الأطفال الأولاد الصغار والفتيات الصغيرات المتورطين في مسائل الاتجار بالأيتام في مراكز حماية الطفل، وأهمية اتباع نهج يركز على الضحايا عند التصدي للمسألة، وكذلك عمليات إعادة التأهيل والحماية التي تركز على الأطفال،*

(نيكاراغوا)

الفقرة 16 من الديباجة

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(16) *وإذ تشير إلى أن الاتجار بالأيتام هو يمكن أن يكون عمل تجاري وقد يكون مدفوعاً بدوافع اقتصادية- كما يمكن أن يكون أيضاً عملاً سياسياً من جانب دولة معادية في الأراضي المحتلة مؤخراً لحرمان الأطفال من لغتهم وثقافتهم وتاريخهم،*

(جمهورية التشيك)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(16) *وإذ تشير إلى أن الاتجار بالأيتام هو عمل تجاري وعمل استغلالي وقد يكون مدفوعاً بدوافع اقتصادية، ومن الممكن أن يتعرض ضحايا الاتجار في دور الأيتام للاستغلال الجنسي والتسول القسري والعمل القسري وما إلى ذلك.*

(السويد)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(16) *وإذ تشير إلى أن الاتجار بالأيتام في مراكز حماية الطفل هو عمل تجاري وقد يكون مدفوعاً بدوافع لأسباب اقتصادية،*

(نيكاراغوا)



تعُدّل لتصبح كالتالي:

(16) *وإذ تشير إلى أن الاتجار بالأيتام هو عمل تجاري وقد يكون مدفوعاً بدوافع اقتصادية متنوّعة، بما فيها المكاسب المالية والسعي لتحقيق الربح واستغلال الفئات السكانية الضعيفة.*
(جنوب إفريقيا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(16) *وإذ تشير إلى أن الاتجار بالأيتام هو عمل تجاري وقد يكون مدفوعاً بدوافع اقتصادية، ونزاعات وكذلك بكوارث تتعلق بالبيئية،*
(إندونيسيا)

الفقرة 17 من الديباجة

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(17) *وإذ تدرك بأن معالجة الاتجار بالأيتام يمكن أن توفر فرصاً كبيرة في الماضي نحو العديد من أهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة بحلول العام 2030، وهي:*

- الهدف 3.1 بشأن أنظمة وتدابير الحماية الاجتماعية
- الهدف 1.1 المتعلق بالقضاء على الفقر
- ~~الهدف 1.4 المتعلق بالتعليم الابتدائي والثانوي المجاني والمنصف والجيد~~
- ~~الهدف 2.4 بشأن تنمية الطفولة المبكرة الجيدة والرعاية والتعليم لما قبل المرحلة الابتدائية~~
- ~~جميع غايات الهدف 5 من أهداف التنمية المستدامة بشأن المساواة بين الرجال والنساء (الجنسانية)~~
- الهدف 7.8 من أهداف التنمية المستدامة بشأن القضاء على العمل القسري والعبودية الحديثة والاتجار بالبشر وعمل الأطفال،



- الهدف 2.16 بشأن القضاء على الإساءة والاستغلال والاتجار وجميع أشكال العنف ضد الأطفال وتعذيبهم،

(الجمهورية الإسلامية الإيرانية)

تعَدّل لتصبح كالتالي:

(17) *وإذ تدرك* بأن معالجة الاتجار بالأيتام *يمكن* سوف أن توفر فرصاً كبيرة في الماضي نحو العديد من تحقيق أهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة بحلول العام 2030، وهي المتضمنة:

- الهدف 3.1 بشأن أنظمة وتدابير الحماية الاجتماعية
- الهدف 1.1 أ. المتعلق بالقضاء على الفقر
- الهدف 1.4 المتعلق بالتعليم الابتدائي والثانوي المجاني والمنصف والجيد
- الهدف 2.4 بشأن تنمية الطفولة المبكرة الجيدة والرعاية والتعليم لما قبل المرحلة الابتدائية
- جميع غايات الهدف 5 من أهداف التنمية المستدامة بشأن المساواة بين الرجال والنساء (الجنسانية)
- الهدف 7.8 من أهداف التنمية المستدامة بشأن القضاء على العمل القسري والعبودية الحديثة والاتجار بالبشر وعمل الأطفال،
- الهدف 2.16 بشأن القضاء على الإساءة والاستغلال والاتجار وجميع أشكال العنف ضد الأطفال وتعذيبهم،

(ماليزيا)

تعَدّل لتصبح كالتالي:

(17) *وإذ تدرك* بأن معالجة الاتجار بالأيتام في مراكز حماية الطفل *ممكن* أن توفر فرصاً كبيرة في الماضي نحو العديد من أهداف الأمم المتحدة للتنمية المستدامة بحلول العام 2030، وهي:

- الهدف 3.1 بشأن أنظمة وتدابير الحماية الاجتماعية
- الهدف 1.1 أ. المتعلق بالقضاء على الفقر



- الهدف 1.4 المتعلق بالتعليم الابتدائي والثانوي المجاني والمنصف والجيد
- الهدف 2.4 بشأن تنمية الطفولة المبكرة الجيدة والرعاية والتعليم لما قبل المرحلة الابتدائية
- جميع غايات الهدف 5 من أهداف التنمية المستدامة بشأن المساواة بين الرجال والنساء (الجنسانية)
- الهدف 7.8 من أهداف التنمية المستدامة بشأن القضاء على العمل القسري والعبودية الحديثة والاتجار بالبشر وعمل الأطفال،
- الهدف 2.16 بشأن القضاء على الإساءة والاستغلال والاتجار وجميع أشكال العنف ضد الأطفال وتعذيبهم،

(نيكاراغوا)

الفقرة 19 من الديباجة

تُحذف الفقرة 19 من الديباجة

~~(19) وإذ تشير إلى أن مكتب رصد ومكافحة الاتجار بالأشخاص التابع لوزارة خارجية الولايات المتحدة الأمريكية يقدم كل عام تقارير عن التقدم الذي تحرزه الدول في التصدي للاتجار بالبشر والعبودية الحديثة، وتم إدراج الإبلاغ عن الاتجار بالأشخاص منذ العام 2018،~~

(الصين، كوبا، نيكاراغوا، روسيا الاتحادية، وتركيا)

الفقرة 21 من الديباجة

تُحذف الفقرة 21 من الديباجة

~~(21) وإذ تتعرف بقرار الاتحاد الأوروبي المؤرخ في 9 حزيران/يونيو 2023 للتوسع في شكل الاتجار المحترف به في توجيهه بشأن منع الاتجار بالبشر والتصدي له وحماية ضحاياه ليشمل الزواج القسري والتبني غير القانوني كأشكال واضحة من الاستغلال التي ينطويها التشريع،~~

(الجمهورية الإسلامية الإيرانية، نيكاراغوا، روسيا الاتحادية)



يستبدل النص الحالي للفقرة 21 من الديباجة لتصبح كالتالي:

(21) *وإذ تعترف بالجهود التي تبذلها جميع الجهات المعنية من خلال الآليات والمبادرات الدولية والإقليمية والوطنية للتصدي بشكل فعال للإتجار بالأشخاص، بما فيه من خلال التشريعات الفعالة والندابير الوقائية،*

(ماليزيا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

~~(21) *وإذ تعترف بقرار الاتحاد الأوروبي المؤرخ في 9 حزيران/ يونيو 2023 للتوسع في شكل الاتجار المعترف به في توجيهه بشأن منع الاتجار بالبشر والتصدي له وحماية ضحاياه ليشمل الزواج القسري والتبني غير القانوني كأشكال واضحة من الاستغلال التي يغطيها التشريع، بأهمية تبادل الممارسات الجيدة للدول في مكافحة الاتجار بالأشخاص، ولا سيما الأطفال،*~~

(كوبا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(21) *وإذ تعترف بقرار الاتحاد الأوروبي المؤرخ في 9 حزيران/ يونيو 2023 للتوسع في شكل الاتجار المعترف به في توجيهه **2011/36/EU** بشأن منع الاتجار بالبشر والتصدي له وحماية ضحاياه ليشمل الزواج القسري والتبني غير القانوني كأشكال واضحة من الاستغلال التي يغطيها التشريع،*

(أستراليا)

فقرة 21 من الديباجة جديدة مكررة

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 21 من الديباجة لتصبح كالتالي:



(21 مكررة) *وإذ تقرر أيضاً بإعلان كيغالي بشأن إصلاح رعاية الطفل وحمائته، الذي تم الاتفاق عليه بالإجماع في حزيران/يونيو 2022 في اجتماع رؤساء حكومات الكومنولث والذي يعترف بالعلاقة بين المساعدات الدولية أو العمل التطوعي في دور الأيتام أو الرحلات أو السياحة وإيداع الأطفال في المؤسسات،*

(كندا)

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 21 من الديباجة لتصبح كالتالي:

(21 مكررة) *وإذ تحيط علماً بالمبادئ التوجيهية المنصوص عليها في المدونة العالمية لأخلاقيات السياحة التي اعتمدها الجمعية العامة لمنظمة السياحة العالمية في العام 1999 والتي تقدم المشورة للدول وللقطاع الخاص والجهات المعنية الأخرى بشأن التنمية المسؤولة والمستدامة للسياحة، بما فيها اتخاذ تدابير لمنع وحماية الأطفال من الاتجار والاستغلال في صناعة السفر والسياحة، وخاصة الاستغلال الجنسي، بالإضافة إلى "نصائح للمسافر المسؤول" للعام 2020 التي وضعتها اللجنة العالمية لأخلاقيات السياحة والتي دعت السياح من خلالها إلى مراعاة حقوق الإنسان حقوق الأطفال وحمائهم من الاستغلال والإيذاء،*

(تايلند)

الفقرة 22 من الديباجة

تعدّل لتصبح كالتالي:

(22) *وإذ تشعر بالقلق من أن تقديم الدعم حسن النية للمؤسسات من خلال التبرعات، وبرامج رعاية الأطفال، والتطوع في دور الأيتام أو السياحة في دور الأيتام في مراكز حماية الطفل، والبعثات الدينية، يمكن أن يؤدي إلى انفصال غير ضروري بين الأسرة والطفل، وإدامة نماذج الرعاية المؤسساتية، وتقويض تطوير المزيد من خدمات الرعاية الأسرية، وإنشاء حافز اقتصادي للإتجار بالأيتام في مراكز حماية الطفل،*

(نيكاراغوا)



الفقرة 23 من الديباجة

تعَدّل لتصبح كالتالي:

(23) *وإذ ترحب بالجهود التي تبذلها الحكومات التي أصدرت إرشادات السفر والمواد الإعلامية في كل من بلدان المصدر والمقصد للسياحة بشأن القوانين واللوائح المتعلقة بـسياحة دور الأيتام والعمل التطوعي التي تنفي عن السياحة والعمل التطوعي في دور الأيتام، ووسط تعافي السياحة العالمية والسفر الدولي بعد فيروس كورونا،*

(تايلند)

تعَدّل لتصبح كالتالي:

(23) *وإذ ترحب بالجهود التي تبذلها الحكومات التي أصدرت إرشادات السفر التي تنفي عن السياحة والعمل التطوعي في دور الأيتام المؤسسات التي يوجد فيها خطر استغلال وريح،*

(سويسرا)

تعَدّل لتصبح كالتالي:

(23) *وإذ ترحب بالجهود التي تبذلها الحكومات التي أصدرت إرشادات السفر للمسافرين، وخاصة السياح، التي تنفي لثني وتخفيف حركة السياحة والعمل التطوعي في دور الأيتام،*

(بنين)

الفقرة 24 من الديباجة

تعَدّل لتصبح كالتالي:

(24) *وإذ تسلط الضوء على أن الفقر وعدم المساواة، باعتبارها أحد الدوافع الرئيسة للإتجار بالأيتام، يتفاقم بسبب الكوارث الإنسانية والنزاعات، ونقص التعليم، والهياكل الاجتماعية الاقتصادية غير المنصفة، والتمييز بين الرجال والنساء،*

(تايلند)



تعُدّل لتصبح كالتالي:

(24) *وإذ تسلط الضوء على أن الفقر، باعتباره أحد الدوافع الرئيسة للإتجار بالأيتام في مراكز حماية الطفل، يتفاقم بسبب الكوارث الإنسانية والنزاعات، ونقص التعليم، والهياكل الاجتماعية الاقتصادية غير المنصفة، والتمييز بين الرجال والنساء،*

(نيكاراغوا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(24) *وإذ تسلط الضوء على أن الفقر، باعتباره أحد الدوافع الرئيسة للإتجار بالأيتام، يتفاقم بسبب الكوارث الإنسانية وتغير المناخ، والنزاعات، ونقص التعليم، والهياكل الاجتماعية الاقتصادية غير المنصفة، والتمييز بين الرجال والنساء،*

(فرنسا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(24) *وإذ تسلط الضوء على أن الفقر، باعتباره أحد الدوافع الرئيسة للإتجار بالأيتام، يتفاقم بسبب الكوارث الإنسانية والنزاعات المسلّحة، وعدم الاستقرار السياسي، ونقص التعليم، والهياكل الاجتماعية الاقتصادية غير المنصفة، والتمييز بين الرجال والنساء،*

(كندا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(24) *وإذ تسلط الضوء على أن الفقر، باعتباره أحد الدوافع الرئيسة للإتجار بالأيتام، يتفاقم بسبب الكوارث الإنسانية والنزاعات المسلّحة، ونقص التعليم، والهياكل الاجتماعية الاقتصادية غير المنصفة، والتمييز بين الرجال والنساء،*

(أوكرانيا)



تعُدّل لتصبح كالتالي:

(24) *وإذ تسلط الضوء على أن الفقر، باعتباره أحد الدوافع الرئيسة للإتجار بالأيتام، يتفاقم بسبب الكوارث الإنسانية والنزاعات، ونقص التعليم، والهياكل الاجتماعية الاقتصادية غير المنصفة، والعنف الأسري، والتمييز بين الرجال والنساء،*

(جنوب إفريقيا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

(24) *وإذ تسلط الضوء على أن الفقر، باعتباره أحد الدوافع الرئيسة للإتجار بالأيتام، يتفاقم بسبب الكوارث الإنسانية والنزاعات، ونقص التعليم، والهياكل الاجتماعية الاقتصادية غير المنصفة، والتمييز بين الرجال والنساء على أساس الجندر،*

(روسيا الاتحادية)

فقرة 24 من الديباجة جديدة مكرّرة

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 24 من الديباجة لتصبح كالتالي:

(24 مكرّرة) *وإذ تدرك الاحتياجات الفريدة للأطفال المنتمين إلى مجموعات الأقليات أو الذين ينحدرون من أصول أصلية،*

(كندا)

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 24 من الديباجة لتصبح كالتالي:

(24 مكرّرة) *وإذ تؤكد من جديد أن الاتجار بالأشخاص، ولا سيما النساء والفتيات، في سياق النزاع المسلح لا يمكن ولا ينبغي ربطه بأي دين أو جنسية أو حضارة،*

(روسيا الاتحادية)



تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 24 من الديباجة لتصبح كالتالي:

(24 مكرّرة) *وإذ تُؤكّد على أن التعاون والتنسيق بين البرلمانات وحكوماتها بهدف مكافحة واستئصال دوافع الاتجار بالأيتام في المراحل المبكرة هو أمر في غاية الأهمية،*
(جنوب إفريقيا)

فقرات الديباجة الجديدة 24 مكرّرة، و24 مكرّرة ثالثاً، و24 مكرّرة رابعاً، و24 مكرّرة خامساً، و24 مكرّرة سادساً، و24 مكرّرة سابعاً، و24 مكرّرة ثامناً، و24 مكرّرة تاسعاً، و24 مكرّرة عاشراً

تضاف 9 فقرات جديدة بعد الفقرة 24 من الديباجة لتصبح كالتالي:

(24 مكرّرة) *إذ تشير إلى المادة 8.2 من اتفاقية حقوق الطفل المؤرخة في 20 تشرين الثاني/نوفمبر 1989، والتي اعتمدها الجمعية العامة للأمم المتحدة بقرارها 25/44 الذي ينص على ما يلي: "في حالة حرمان طفل بطريقة غير قانونية من بعض أو من كل عناصر هويته، تقدم الدول الأطراف المساعدة والحماية المناسبين، بهدف إعادة إنشاء هويته بسرعة،*

(24 مكرّرة ثالثاً) *وإذ تشير أيضاً إلى اتفاقية لاهاي بشأن حماية الأطفال والتعاون في مجال التبني على الصعيد الدولي المؤرخة في 29 أيار/مايو 1993،*

(24 مكرّرة رابعاً) *وإذ تأخذ في الاعتبار أن تلك الاتفاقية تحدد أربعة مبادئ رئيسية: اعتبار مصالح الطفل الفضلى الاعتبار الأول؛ حظر أي ربح لمنع الاتجار؛ التبعية المزدوجة للتبني الدولي (لا يتم النظر في هذا المبدأ الأخير إلا إذا لم يتم العثور على حل في البلد الأصلي للطفل)؛ وشرط المرور عبر الهيئات المعتمدة قبل التمكّن من التبني،*

(24 مكرّرة خامساً) *وإذ تشير إلى الاتفاقية الدولية لحماية جميع الأشخاص من الاختفاء القسري المؤرخة في 23 كانون الأول/ديسمبر 2010،*



(24 مكررة سادساً) *وإذ تشعر بالقلق العميق إزاء عمليات التبني الدولية غير القانونية، حيث يتم انتزاع آلاف الأطفال في جميع أنحاء العالم من أسرهم ووضعهم بشكل غير قانوني في سوق التبني الدولي، سواء من خلال دور الأيتام أو غيرها،*

(24 مكررة سابعاً) *وإذ تسلط الضوء على حقيقة أن العواقب وخيمة بالنسبة للأشخاص المعنيين بعمليات التبني غير القانونية هذه، سواء من الناحية الإنسانية أو الإدارية،*

(24 مكررة ثامناً) *وإذ تضع في اعتبارها أن العديد من الدول (بلجيكا، والدانمرك، وفرنسا، وهولندا، وكوريا الجنوبية، والسويد، وسويسرا، وغيرها) قد أجرت أو تجري تحقيقات وتتخذ تدابير ملموسة لمنع حالات التبني غير القانوني الجديدة ومساعدة المتضررين،*

(24 مكررة تاسعاً) *وإذ تأخذ في الاعتبار أيضاً البيان المشترك بشأن عمليات التبني غير القانوني على المستوى الدولي الصادر عن مكتب الأمم المتحدة في 29 أيلول/سبتمبر 2022،*

(24 مكررة عاشراً) *وإذ تلاحظ أن هذا البيان يشير إلى أن عمليات التبني غير القانوني على الصعيد الدولي يمكن أن تشكل جرائم خطيرة مثل الجرائم ضد الإنسانية، وأنه يحدد ثلاثة التزامات على الدول، على النحو التالي: منع هذه الجرائم والتحقيق فيها والانتصاف منها،*
(بلجيكا)

منطوق مشروع القرار

الفقرة 1 من منطوق مشروع القرار

تعدّل لتصبح كالتالي:

1. تدين جميع أشكال الاتجار بالأيتام والسياحة في دور الأيتام، وكذلك العمل التطوعي في دور الأيتام

~~حيث يتاح الاتجار بالأيتام؛~~

(بنين)



تعُدّل لتصبح كالتالي:

1. تدين جميع أشكال الاتجار بالأيتام والسياحة في دور الأيتام مراكز حماية الطفل، وكذلك العمل التطوعي في دور الأيتام حيث يتاح الاتجار بالأيتام في هذه المراكز؛

(نيكاراغوا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

1. تدين جميع أشكال الاتجار بالأيتام والسياحة في دور الأيتام، وكذلك بما فيها العمل التطوعي في دور الأيتام حيث يتاح الاتجار بالأيتام؛

(أستراليا)

فقرة 1 من منطوق مشروع القرار جديدة

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 1 من منطوق مشروع القرار لتصبح كما يلي:

1 مكرّرة. تدين الترحيل الجماعي إلى روسيا الاتحادية للأطفال الأوكرانيين الذين تيمموا أو انفصلوا عن والديهم لإعادة تعليمهم واستيعابهم قسراً، وتحت روسيا الاتحادية على الوقف الفوري لهذه الممارسة الإجرامية والسماح بتحديد مكان الأطفال المرحلين وإعادة تم;

(فرنسا)

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 1 من منطوق مشروع القرار لتصبح كما يلي:

1 مكرّرة. تؤكد أهمية تضافر الجهود الدولية لمكافحة الاتجار بالأيتام في خضم النزاعات المسلحة أو غيرها من الكوارث الإنسانية؛

(ليتوانيا)

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 1 من منطوق مشروع القرار لتصبح كما يلي:

1 مكرّرة. تدعو البرلمانات إلى التعاون والتنسيق مع حكوماتها لاتخاذ التدابير القانونية الرامية إلى مكافحة الاتجار بالأيتام على المستوى الوطني؛

(جنوب السودان)



الفقرة 2 من منطوق مشروع القرار

تعدّل لتصبح كالتالي:

2. تدعو الاتحاد البرلماني الدولي إلى سنّ قانون نموذجي للدول التي تضيف الطابع الرسمي، بما يخدم مصالح الطفل الفضلى، على إطار تشريعي واضح وشامل لمكافحة لمعالجة الثغرات المتبقية والتحديات المستمرة بشكل فعال، في كل من القانون والممارسة، في معالجة الاتجار بالأيتام والسياحة في دور الأيتام، حيث تكون حقوق الأطفال والتعليم والأصوات والاحتياجات والأمن في صميم أية تدابير تؤثر على رفاههم؛

(تايلند)

تعدّل لتصبح كالتالي:

2. تدعو الاتحاد البرلماني الدولي إلى سنّ قانون نموذجي للدول التي تضيف الطابع الرسمي، بما يخدم مصالح الطفل الفضلى، على إطار تشريعي واضح لمكافحة الاتجار بالأيتام ومنع السياحة في دور الأيتام حيث والتي يتم من خلالها حماية الأطفال ومحاسبة الجناة واعتماد آليات وقائية فعالة، وذلك في جميع الإجراءات المتعلقة بحقوقهم الأطفال والتعليم والأصوات والاحتياجات والأمن في صميم أية تدابير تؤثر على رفاههم؛ وتشجيع الشراكات الهادفة بين الدول والمجتمع المدني لتحقيق ذلك؛

(أستراليا)

تعدّل لتصبح كالتالي:

2. تدعو الاتحاد البرلماني الدولي إلى سنّ قانون نموذجي للمشاركة مع والتلقي من الدول التي تضيف الطابع الرسمي، بما يخدم مصالح الطفل الفضلى، على إطار تشريعي واضح لمكافحة الاتجار بالأيتام والسياحة في دور الأيتام، حيث تكون حقوق الأطفال والتعليم والأصوات والاحتياجات والأمن في صميم أية تدابير تؤثر على رفاههم؛ ولضمان إدكاء الوعي والمعرفة وتنفيذ التشريعات القائمة بالفعل، وهو أمر بالغ الأهمية أيضاً؛

(السويد)



تعُدّل لتصبح كالتالي:

3. تدعو الاتحاد البرلماني الدولي إلى إعداد دليل برلماني يحدد آليات عمل البرلمان مناقشة التشريعات المتعلقة بمكافحة الاتجار بالأيتام والسياحة في دور الأيتام، وكذلك وضع المبادئ والمعايير الدولية التي تحكم الأنشطة التطوعيّة التي تتوافق مع قواعد ومعايير حقوق الإنسان وخاصة حقوق الطفل، بما فيها أدوات الرقابة لرصد السياسات العامة لحماية الأطفال من الاتجار بالأيتام، وآليات محددة للتدابير التي تنطبق على البرلمان في مناطق مختلفة من العالم؛

(تايلند)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

3. تدعو الاتحاد البرلماني الدولي إلى إعداد دليل برلماني يحدد آليات عمل البرلمان مناقشة التشريعات المتعلقة بمكافحة الاتجار بالأيتام ومنع السياحة في دور الأيتام، بما فيها أدوات الرقابة لرصد السياسات العامة لحماية الأطفال من الاتجار بالأيتام، وآليات محددة للتدابير التي تنطبق على البرلمان في مناطق مختلفة من العالم؛

(أستراليا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

3. تدعو الاتحاد البرلماني الدولي إلى إعداد دليل برلماني يحدد آليات عمل البرلمان مناقشة التشريعات المتعلقة بمكافحة الاتجار بالأيتام والسياحة في دور الأيتام مراكز حماية الطفل، بما فيها أدوات الرقابة لرصد السياسات العامة لحماية الأطفال الأولاد الصغار والفتيات الصغيرات من الاتجار في مراكز حماية الطفل بالأيتام، وآليات محددة للتدابير التي تنطبق على البرلمان في مناطق مختلفة من العالم؛

(نيكاراغوا)



الفقرة 4 من منطوق مشروع القرار

تعَدّل لتصبح كالتالي:

4. تدعو الدول التي لم تصادق بعد على اتفاقية الأمم المتحدة لحقوق الطفل، البروتوكول الاختياري المتعلق ببيع وبغاء واستغلال الأطفال في المواد الإباحية، وبروتوكول منع الاتجار بالأشخاص وقمعه ومعاقبة مرتكبيه، وبخاصة النساء والأطفال، للنظر في ذلك؛

(روسيا الاتحادية)

تعَدّل لتصبح كالتالي:

4. تدعو الدول التي لم تصادق بعد وتنفذ بشكل كامل البروتوكول الاختياري المتعلق ببيع وبغاء واستغلال الأطفال في المواد الإباحية، وبروتوكول منع الاتجار بالأشخاص وقمعه ومعاقبة مرتكبيه، وبخاصة النساء والأطفال، للنظر في ذلك، باعتبارها أدوات دولية رئيسية لمكافحة الاتجار بالأيتام والجرائم ذات الصلة؛

(جنوب إفريقيا)

تعَدّل لتصبح كالتالي:

4. تدعو الدول التي لم تصادق بعد على البروتوكول الاختياري المتعلق ببيع وبغاء واستغلال الأطفال في المواد الإباحية (2000)، وبروتوكول منع الاتجار بالأشخاص وقمعه ومعاقبة مرتكبيه، وبخاصة النساء والأطفال، للنظر في ذلك (2000)؛

(أستراليا)



الفقرة 5 من منطوق مشروع القرار

تعُدّل لتصبح كالتالي:

5. تشدد على أهمية التعاون المتعدد التخصصات والمتعدّد القطاعات والتعاون الدولي في استراتيجيات مكافحة الاتجار بالأيتام والسياحة في دور الأيتام؛

(تايلند)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

5. تشدد على أهمية التعاون المتعدد التخصصات والتعاون الدولي في استراتيجيات مكافحة الاتجار بالأيتام والسياحة عبر الحدود في دور الأيتام، وضمان العودة الآمنة للأطفال الذين تم الاتجار بهم وإعادة تأهيلهم؛

(جنوب إفريقيا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

5. تشدد على أهمية التعاون المتعدد التخصصات والتعاون الدولي في استراتيجيات مكافحة الاتجار بالأيتام والسياحة في دور الأيتام في مراكز حماية الطفل؛

(نيكاراغوا)

فقرة 5 من منطوق مشروع القرار جديدة

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 5 من منطوق مشروع القرار لتصبح كما يلي:

5 مكرّرة. تدعو البرلمانات والبرلمانيين للمشاركة بشكل فعّال في تعزيز فهم وطني مشترك وحديث لطبيعة الاتجار بالأيتام؛

(جمهورية التشيك)



فقرة 5 مكررة و5 مكررة ثالثاً من منطوق مشروع القرار جديدتان
تضاف فقرتان جديدتان بعد الفقرة 5 من منطوق مشروع القرار لتصبح كما يلي:

5 مكررة. تقر بأن السكان المهاجرين، بمن فيهم اللاجئون والنازحون، فضلاً عن الأطفال من مناطق الحرب والأراضي المحتلة مؤقتاً، معرضون بشكل خاص للإتجار بهم واستغلالهم؛

5 مكررة ثالثاً. تدعو إلى حماية حقوق الأطفال اللاجئين والمهاجرين، وخاصة المنفصلين عن أسرهم والمعرضين للإتجار في دور الأيتام، وفقاً للقانون الدولي ومعايير حماية الطفل؛

(أوكرانيا)

الفقرة 6 من منطوق مشروع القرار

تعُدّل لتصبح كالتالي:

6. تشجع البرلمانات على التأزر مع حكوماتها وتنفيذ تدابير تراعي الاحتياجات والتجارب المتباينة للأطفال حسب سنهم وجندرهم، بما فيه عن طريق ضمان مشاركتهم في وضع التدابير المتعلقة بهم؛

(إندونيسيا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

6. تشجع البرلمانات على تنفيذ، حيث يكون مناسباً، تدابير تراعي الاحتياجات والتجارب المتباينة للأطفال حسب سنهم وجندرهم، بما فيه عن طريق ضمان مشاركتهم في وضع التدابير المتعلقة بهم؛

(جمهورية التشيك)



تعُدّل لتصبح كالتالي:

6. تشجع البرلمانات على تنفيذ تدابير تراعي الاحتياجات والتجارب المتباينة للأطفال وللأولاد الصغار والفتيات الصغيرات حسب سنهم وجندرهم، بما فيه عن طريق ضمان مشاركتهم في وضع التدابير المتعلقة بهم؛

(نيكاراغوا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

6. تشجع البرلمانات على تنفيذ تدابير تراعي الاحتياجات والتجارب المتباينة للأطفال حسب سنهم وجنسهم، وعرقهم ودينهم واثنياتهم وجندرهم، بما فيه عن طريق ضمان مشاركتهم في وضع التدابير المتعلقة بهم؛

(أستراليا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

6. تشجع البرلمانات على تنفيذ تدابير تراعي الاحتياجات والتجارب المتباينة للأطفال حسب سنهم وجندرهم، وعناصر الهوية الأخرى مثل العرق والدين والثقافة واللغة والإعاقة، بما فيه عن طريق ضمان مشاركتهم في وضع التدابير المتعلقة بهم؛

(كندا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

6. تشجع البرلمانات على تنفيذ تدابير تشريعية وإدارية مناسبة وغيرها من التدابير التي تراعي الاحتياجات والتجارب المتباينة للأطفال حسب سنهم وجندرهم ودرجة إعاقتهم، بما فيه عن طريق ضمان مشاركتهم في وضع التدابير المتعلقة بهم؛

(جنوب إفريقيا)



تعُدّل لتصبح كالتالي:

6. تشجع البرلمانات على تنفيذ تدابير تراعي الاحتياجات والتجارب المتباينة للأطفال حسب سنهم وجنسهم وجندرهم، ودرجة إعاقتهم أو عرقهم أو دينهم أو حالة الهجرة أو العوامل الاجتماعية والاقتصادية الأخرى بما فيه عن طريق ضمان مشاركتهم في وضع التدابير المتعلقة بهم؛

(تايلند)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

6. تشجع البرلمانات على تنفيذ تدابير تراعي الاحتياجات والتجارب المتباينة للأطفال حسب سنهم وجندرهم، بما فيه عن طريق ضمان مشاركتهم في وضع التدابير المتعلقة بهم؛ والاعتراف بمسؤوليات وحقوق وواجبات الوالدين أو، حيثما ينطبق ذلك، أعضاء الأسرة الممتدة أو المجتمع على النحو المنصوص عليه في العرف المحلي، أو الأوصياء القانونيين أو غيرهم من الأشخاص المسؤولين قانونياً عن الطفل، لتوفير، بطريقة تتفق مع تطور قدرات الطفل، التوجيه والإرشاد المناسبين في ممارسة الطفل لحقوقه؛

(روسيا الاتحادية)

فقرة 6 من منطوق مشروع القرار جديدة

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 6 من منطوق مشروع القرار لتصبح كما يلي:

6 مكرّرة. تشجع أيضاً البرلمانات على أن تضمن، من خلال التعديلات التشريعية ذات الصلة، حصول متضرري الاتجار بالمساعدة المصممة على المدى الطويل، بغض النظر عن استعدادهم للتعاون مع أجهزة إنفاذ القانون؛

(جمهورية التشيك)



تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 6 من منطوق مشروع القرار لتصبح كما يلي:

6 مكرّرة. تحث البرلمانات على اعتماد تدابير تشريعية وتنظيمية تعزز إعادة إدماج الأطفال في أسرهم أو الأسر الحاضنة للأطفال في مؤسسات مثل دور الأيتام ودور الأطفال ومراكز الإنقاذ؛
(كينيا)

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 6 من منطوق مشروع القرار لتصبح كما يلي:

6 مكرّرة. تدعو البرلمانات لتوفير مخصصات وموارد كافية في الموازنة من أجل التنفيذ الفعال للقوانين والتدابير المعمول بها لتقديم رعاية جيدة للأطفال في البيئات المؤسسية والرعاية البديلة، ولا سيما في المكاتب الإحصائية الوطنية، والوحدات المتخصصة، وآليات الرصد، وقواعد البيانات، والتقنيات والخطوط الساخنة وبرامج الحماية الاجتماعية المستجيبة للصدمات، فضلاً عن التدريب المناسب للمتطوعين والمهنيين، ومعالجة حالة الموظفين والمتطوعين غير المؤهلين في مرافق الرعاية السكنية، وتقديم تدريب منتظم وأنشطة بناء القدرات لمسؤولي حماية الطفل والعمال الاجتماعيين، فضلاً عن ضمان الحماية الفعالة للأطفال من الاستغلال والانتهاكات في سياق الاتجار بالأيتام والسياحة التطوعية؛

(تايلند)

فقرات 6 مكرّرة، و6 مكرّرة ثالثاً، و6 مكرّرة رابعاً من منطوق مشروع القرار جديدة
تضاف ثلاث فقرات جديدة بعد الفقرة 6 من منطوق مشروع القرار لتصبح كما يلي:

6 مكرّرة. تشجع أيضاً البرلمانات على ضمان إنشاء خدمات وبرامج مجتمعية وأسرية، بما فيها عبر الدعم المالي للأسر التي تدعم الأطفال، وبمن فيهم الأطفال ذوي الإعاقة، للبقاء مع أسرهم وفي المجتمع المحلي، وضمان تخصيص التمويل الكافي لهذه الخدمات والبرامج؛



6 مكررة ثالثاً. تحث البرلمانات على ضمان تطوير وتنفيذ عمليات تدقيق متينة للمنظمات والأفراد المشاركين في إنشاء أو تمويل دور الأيتام، من أجل ضمان ممارسات شفافة وخاضعة للمساءلة؛

6 مكررة رابعاً. تحث البرلمانات بقوة على إعطاء الأولوية لتخصيص الموارد للأطر التشريعية القوية وآليات الإنفاذ الفعالة لمنع الاتجار بالأيتام ومكافحته، بما في ذلك عمليات التفتيش الصارمة وإجراءات الترخيص لمرافق رعاية الأطفال، وأنظمة شاملة لدعم المتضررين،

(جنوب إفريقيا)

الفقرة 7 من منطوق مشروع القرار

تعُدّل لتصبح كالتالي:

7. تؤكد على أهمية التزام القطاع الخاص والمجتمع المدني والجمعيات الخيرية والمجتمع كافة القطاعات الاجتماعية بالعمل المشترك مع الحكومات وسلطاتها لوقف تدفق الأموال والمتطوعين إلى المؤسسات الربحية التي تتعامل مع الأطفال الصغار والفتيات الصغيرات كسلع؛

(نيكاراغوا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

7. تؤكد على أهمية التزام القطاع الخاص، بما فيه قطاع السفر، والمجتمع المدني والجمعيات الخيرية والمجتمع بالعمل المشترك مع الحكومات لوقف تدفق الأموال والمتطوعين إلى المؤسسات الربحية التي تتعامل مع الأطفال كسلع؛

(السويد)



تعديل لتصبح كالتالي:

7. تؤكد على أهمية التزام القطاع الخاص والمجتمع المدني، والأوساط الأكاديمية والجمعيات الخيرية والمجتمع بالعمل المشترك مع الحكومات لوقف تدفق الأموال والمتطوعين إلى المؤسسات الربحية التي تتعامل مع الأطفال كسلع؛

(تايلند)

تعديل لتصبح كالتالي:

7. تؤكد على أهمية التزام القطاع الخاص والمجتمع المدني والجمعيات الخيرية والمجتمع بالعمل المشترك بشكل تعاوني مع الحكومات لمكافحة الاتجار في دور الأيتام ولوقف تدفق الأموال والمتطوعين إلى المؤسسات الربحية التي تتعامل مع الأطفال كسلع؛

(أستراليا)

تعديل لتصبح كالتالي:

7. تؤكد على أهمية التزام القطاع الخاص والمجتمع المدني والجمعيات الخيرية والمجتمع بالعمل المشترك مع الحكومات لوقف تدفق الأموال والمتطوعين إلى المؤسسات الربحية التي تتعامل مع الأطفال كسلع؛

(كينيا)

الفقرة 8 من منطوق مشروع القرار

تعديل لتصبح كالتالي:

8. تحث البرلمانات والبرلمانيين على تعزيز الوعي بالأضرار المحتملة للسياحة التطوعية في دور الأيتام، واستخدام أدوات، بما فيها برامج تمكين المجتمع لمكافحة المخاطر الناجمة عن سياحة دور الأيتام والعمل التطوعي في المجتمع المدني والجمعيات الخيرية وجماعات المجتمع المحلي والأسر بشأن الاتجار بالأيتام، وبالتالي توفير الحماية للأطفال كي ينمو في بيئة أسرية في ظل ظروفهم الثقافية الخاصة؛

(تايلند)



تعُدّل لتصبح كالتالي:

8. تحث البرلمانات والبرلمانيين على تعزيز وعي المجتمع المدني والجمعيات الخيرية وجماعات المجتمع المحلي في كافة القطاعات الاجتماعية، والمجتمع والأسر بشأن الاتجار بالأيتام في مراكز حماية الطفل، وبالتالي توفير الحماية للأطفال الأولاد الصغار والفتيات الصغيرات؛

(نيكاراغوا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

8. تحث البرلمانات والبرلمانيين على تعزيز وعي الحكومات والمجتمع المدني والجمعيات الخيرية وجماعات المجتمع المحلي والأسر بشأن الاتجار بالأيتام، وبالتالي توفير الحماية للأطفال؛

(سويسرا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

8. تحث البرلمانات والبرلمانيين على تعزيز وعي المجتمع المدني والجمعيات الخيرية وجماعات المجتمع المحلي، والمنظمات الدينية والمؤسسات التعليمية، والأسر، وسياسة دور الأيتام، والتبرعات لدور الأيتام، والاتجار بالأيتام، وآثارها الضارة، وأهمية الرعاية الأسرية، وبالتالي توفير الحماية للأطفال؛

(جنوب إفريقيا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

8. تحث البرلمانات والبرلمانيين على تعزيز الوعي في كل من البلدان المرسلة والمستقبلة وفي المجتمع المدني والجمعيات الخيرية والمنظمات الشبابية وجماعات المجتمع المحلي والأسر بشأن الاتجار بالأيتام، وبالتالي توفير الحماية للأطفال؛

(السويد)



تعُدّل لتصبح كالتالي:

8. تحث البرلمانات والبرلمانيين على تعزيز وعي المجتمع المدني والجمعيات الخيرية وجماعات المجتمع المحلي والأسر بشأن الاتجار بالأيتام، وأضرار سياحة دور الأيتام، وبالتالي توفير الحماية للأطفال؛
(أستراليا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

8. تحث البرلمانات والبرلمانيين على تعزيز وعي المجتمع المدني والجمعيات الخيرية وجماعات المجتمع المحلي والأسر بشأن الاتجار بالأيتام، وبالتالي توفير الحماية للأطفال؛ فضلاً عن تعزيز الاهتمام بالوقاية بشكل أكبر،
(جمهورية التشيك)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

8. تحث البرلمانات والبرلمانيين على تعزيز وعي بشأن الاتجار بالأيتام في المجتمع المدني والجمعيات الخيرية وجماعات المجتمع المحلي والأسر بشأن الاتجار بالأيتام، وبالتالي توفير الحماية للأطفال؛
(كينيا)

فقرة 8 مكرّرة من منطوق مشروع القرار جديدة

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 8 من منطوق مشروع القرار لتصبح كما يلي:

8 مكرّرة. تحث أيضاً البرلمانات على تمكين التبادل السريع للمعلومات بين الجهات الفاعلة في مجال مكافحة الاتجار لتعديل الاستجابات وفقاً لأساليب القائمين به والتي تتغير باستمرار، فضلاً عن تعزيز الوعي والرقابة بين الهيئات ذات الصلة العاملة في نفس المجال، مع التركيز على التعاون والتكنولوجيا وتبادل المعلومات؛

(جمهورية التشيك)



الفقرة 9 من منطوق مشروع القرار

تعُدّل لتصبح كالتالي:

9. تدعو الاتحاد البرلماني الدولي إلى تحديد اجتماعات دورية وورشات عمل مع مقرر الأمم المتحدة الخاص المعني ببيع الأطفال والأولاد الصغار والفتيات الصغيرات واستغلالهم جنسياً وغيره من الجهات المعنية والخبراء والناشطين، مع التركيز على المبادرات المحلية والإقليمية لمنع مشكلة الاتجار بالأيتام والسياحة في مراكز حماية الطفل دور الأيتام ومعالجتها، وغيرها من الأنشطة الأخرى للسماح للبرلمانات بتبادل المعلومات بشأن الممارسات الجيدة والتجارب الناجحة في مكافحة الاتجار بالأيتام والسياحة في دور الأيتام في مراكز حماية الطفل؛

(نيكاراغوا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

9. تدعو الاتحاد البرلماني الدولي إلى تحديد اجتماعات دورية وورشات عمل مع مقرر الأمم المتحدة الخاص المعني ببيع الأطفال واستغلالهم جنسياً وغيره من الجهات المعنية والخبراء والناشطين، مع التركيز على المبادرات المحلية والإقليمية لمنع مشكلة الاتجار بالأيتام والسياحة في دور الأيتام ومعالجتها، وغيرها من الأنشطة الأخرى للسماح للبرلمانات بتبادل المعلومات بشأن الممارسات الجيدة والتجارب الناجحة في مكافحة الاتجار بالأيتام وحظر السياحة في دور الأيتام؛

(أستراليا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

9. تدعو الاتحاد البرلماني الدولي إلى تحديد اجتماعات دورية وورشات عمل مع مقرر الأمم المتحدة الخاص المعني ببيع الأطفال واستغلالهم جنسياً وغيره من الجهات المعنية والخبراء والناشطين، مع التركيز على المبادرات المحلية والإقليمية لمنع مشكلة الاتجار بالأيتام والسياحة في دور الأيتام ومعالجتها، وغيرها من الأنشطة الأخرى للسماح للبرلمانات بتبادل المعلومات بشأن الممارسات الجيدة والتجارب الناجحة في مكافحة الاتجار بالأيتام والسياحة في دور الأيتام بما يتماشى مع المعايير الدولية لحقوق الإنسان؛

(تايلند)



الفقرة 9 من منطوق مشروع القرار

تحذف الفقرة 9 من منطوق مشروع القرار

~~9. تدعو الاتحاد البرلماني الدولي إلى تحديد اجتماعات دورية وورشات عمل مع مقرر الأمم المتحدة الخاص المعني ببيع الأطفال واستغلالهم جنسياً وغيره من الجهات المعنية والخبراء والناشطين، مع التركيز على المبادرات المحلية والإقليمية لمنع مشكلة الاتجار بالأيتام والسياحة في دور الأيتام ومعالجتها، وغيرها من الأنشطة الأخرى للسماح للدول بتبادل المعلومات بشأن الممارسات الجيدة والتجارب الناجحة في مكافحة الاتجار بالأيتام والسياحة في دور الأيتام؛~~

(روسيا الاتحادية)

فقرة 9 مكررة من منطوق مشروع القرار جديدة

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 9 من منطوق مشروع القرار لتصبح كما يلي:

9 مكررة. تدعو البرلمانات الوطنية لتسريع جهودها للقضاء على الفقر، وتؤكد من جديد أن الاستثمار في الأطفال وإعمال حقوقهم من خلال نهج متكامل ومتعدد الأوجه يقوم على رفاه الأطفال، في إطار أهداف التنمية المستدامة، وضمن الإطار الزمني، هو أحد الأهداف وأفضل السبل لحماية الأطفال من الإيداع غير الضروري في مؤسسات الرعاية وخطر الاتجار والاستغلال؛

(تايلند)

الفقرة 10- أ من منطوق مشروع القرار

تعديل لتصبح كالتالي:

أ. ضمان أن تسمح القوانين الجنائية بملاحقة بمقاضاة جرائم الاتجار في مراكز حماية الطفل بالأيتام وجرائم الاستغلال، بما فيها انتزاع الطفل الولد الصغير أو الفتاة الصغيرة غير القانوني من الوالدين أو الأوصياء وإيداعه في دار رعاية لغرض الاستغلال أو الربح؛

(نيكاراغوا)



تعُدّل لتصبح كالتالي:

أ. ضمان أن تسمح القوانين الجنائية بملاحقة جرائم الاتجار بالأيتام وجرائم الاستغلال، بما فيها انتزاع الطفل غير القانوني من الوالدين أو الأوصياء وإيداعه في دار رعاية لغرض الاستغلال و/أو الربح؛
(أستراليا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

أ. ضمان أن تسمح القوانين الجنائية بملاحقة جرائم الاتجار بالأيتام وجرائم الاستغلال، بما فيها انتزاع الطفل غير القانوني من الوالدين أو الأوصياء وإيداعه في دار رعاية لغرض الاستغلال أو الربح لضمان عدم استخدام البلدان كملاذات آمنة أو قنوات لاستغلال الأطفال وإساءة معاملتهم؛
(تايلند)

الفقرة 10- ب من منطوق مشروع القرار

تعُدّل لتصبح كالتالي:

ب. تجريم استدراج الأطفال والأشخاص الموثوق بهم (الآباء والأوصياء ومقدمو الرعاية) لتسهيل الاستغلال الجنسي عبر الإنترنت وخارجه وخاصة من قبل الأشخاص في مواقع القوة أو السلطة أو النفوذ؛ وتبذل الجهود لاعتماد تشريعات تعزز السلامة عبر الإنترنت وتحدد الجهود الإلزامية والمسؤولية لشركات التكنولوجيا، وتضع معايير لتتبع الأعمال الضارة عبر الإنترنت والإبلاغ عنها لحماية المتضررين المحتملين ومنع حالات الاستغلال في المستقبل؛

(جمهورية التشيك)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

ب. تجريم استدراج الأطفال الأولاد الصغار والفتيات الصغيرات والأشخاص الموثوق بهم (الآباء والأوصياء ومقدمو الرعاية) لتسهيل الاستغلال الجنسي عبر الإنترنت وخارجه وخاصة من قبل الأشخاص في مواقع القوة أو السلطة أو النفوذ؛

(نيكاراغوا)



الفقرة 10- ج من منطوق مشروع القرار

تحذف فقرة 10- ج من منطوق مشروع القرار

~~ج. إنشاء ولاية قضائية خارج الإقليم بموجب القانون لجميع جرائم الاتجار بالأطفال واستغلالهم
واستدراجهم؛~~

(روسيا الاتحادية)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

ج. إنشاء ولاية قضائية خارج الإقليم بموجب القانون لجميع جرائم الاتجار بالأطفال في استغلال واستدراج
الأولاد الصغار والفتيات الصغيرات؛

(نيكاراغوا)

الفقرة 10- د من منطوق مشروع القرار

تعُدّل لتصبح كالتالي:

د. وضع لوائح لحماية الطفل واجبة التنفيذ لقطاع السفر والعمل التطوعي والسياحة في دور الأيتام التي
تشمل حظر قيود على التطوع في دور الأيتام وزيارتها، وتنظيم أشكال أخرى من الأنشطة التطوعية
التي تشمل الأطفال؛

(كينيا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

د. وضع لوائح لحماية الطفل واجبة التنفيذ لقطاع السفر والعمل التطوعي والسياحة في دور الأيتام التي
تشمل حظر التطوع في دور الأيتام والزيارات غير العائلية، وتنظيم أشكال أخرى من الأنشطة التطوعية
التي تشمل الأطفال؛

(أستراليا)



تعُدّل لتصبح كالتالي:

د. وضع لوائح لحماية المفضل الأولاد الصغار والفتيات الصغيرات واجبة التنفيذ لقطاع السفر والعمل التطوعي والسياحة في دور الأيتام التي تشمل حظر التطوع في دور الأيتام وزيارة مراكز حماية الطفل، وتنظيم أشكال أخرى من الأنشطة التطوعية التي تشمل المفضل الأولاد الصغار والفتيات الصغيرات؛

(نيكاراغوا)

الفقرة 10- هـ من منطوق مشروع القرار

تعُدّل لتصبح كالتالي:

هـ. إدراج اللوائح المتعلقة بمشاركة المتطوعين والزائرين في اللوائح الحالية لحماية الطفل ورعايته والرعاية البديلة، وتحديدًا حظر الزيارات غير العائلية والتطوع داخل مرافق رعاية الأطفال السكنية؛

(أستراليا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

هـ. إدراج اللوائح المتعلقة بمشاركة المتطوعين والزائرين في اللوائح الحالية لحماية الطفل ورعايته والرعاية البديلة، وتحديدًا حظر تقييد الزيارات والتطوع داخل مرافق رعاية الأطفال السكنية؛

(كينيا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

هـ. إدراج اللوائح المتعلقة بمشاركة المتطوعين والزائرين في اللوائح الحالية لحماية المفضل ورعايته والرعاية البديلة للأولاد الصغار والفتيات الصغيرات، وتحديدًا حظر الزيارات والتطوع داخل مرافق رعاية الأطفال السكنية؛

(نيكاراغوا)



الفقرة 10- و من منطوق مشروع القرار

تعُدّل لتصبح كالتالي:

و. ضمان أن تكون آلية الإبلاغ الملائمة للأطفال والشباب في متناول الأطفال في مؤسسات الرعاية، والأطفال والشباب الذين انتقلوا إلى الرعاية أو خرجوا من الرعاية؛

(روسيا الاتحادية)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

و. ضمان أن تكون آلية الإبلاغ الملائمة لإعاقة الأطفال والشباب والمراعية للجنس في متناول الأطفال في مؤسسات الرعاية، والأطفال والشباب الذين انتقلوا إلى الرعاية أو خرجوا من الرعاية؛

(ماليزيا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

و. ضمان أن تكون آلية الإبلاغ الملائمة للأطفال والشباب، فضلاً عن الوصول إلى العدالة والتعويضات من خلال المراقبة والإشراف المنتظمين، في متناول الأطفال في مؤسسات الرعاية، والأطفال والشباب الذين انتقلوا إلى الرعاية أو خرجوا من الرعاية؛

(تايلند)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

و. ضمان أن تكون آلية الإبلاغ الملائمة للأطفال والشباب في متناول الأطفال والأولاد الصغار والفتيات الصغيرات في مؤسسات الرعاية، والأطفال والأولاد الصغار والفتيات الصغيرات والشباب الذين انتقلوا إلى الرعاية أو خرجوا من الرعاية؛

(نيكاراغوا)



تعُدّل لتصبح كالتالي:

و. ضمان أن تكون آلية الإبلاغ الملائمة للأطفال والشباب في متناول الأطفال في مؤسسات الرعاية، والأطفال والشباب الذين انتقلوا إلى خارج الرعاية أو خرجوا من الرعاية؛

(أستراليا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

و. ضمان أن تكون آلية الإبلاغ الملائمة للأطفال والشباب في متناول الأطفال في مؤسسات الرعاية، والأطفال والشباب الذين انتقلوا إلى الرعاية أو خرجوا من الرعاية؛ مع ضمان سرية وسلامة المبلغ والشهود؛

(دولة الإمارات العربية المتحدة)

الفقرة 10- ز. من منطوق مشروع القرار

تعُدّل لتصبح كالتالي:

ز. وضع لوائح تنظيمية كافية للقطاع غير الهادف للربح وضمن امتثال الأنشطة الخيرية وضمائمها للمعايير الدولية لحقوق الطفل، وحماية مصالح الأطفال الفضلى، وحماية الأطفال الأولاد الصغار والفتيات الصغيرات من الأذى والإساءة وانتهاكات الحقوق؛

(نيكاراغوا)

تعُدّل لتصبح كالتالي:

ز. وضع لوائح تنظيمية كافية للقطاع غير الهادف للربح وضمن امتثال الأنشطة الخيرية للمعايير الدولية لحقوق الطفل، وحماية مصالح الأطفال الفضلى، وحماية الأطفال ذوي الإعاقة، من الأذى والإساءة وانتهاكات الحقوق؛

(فنلندا)



الفقرة 10 - ح من منطوق مشروع القرار

تعَدّل لتصبح كالتالي:

ح. تعزيز تنفيذ قوانين ولوائح حماية الطفل، بما فيها الرقابة والإشراف على مرافق الرعاية السكنية ومراكز تأهيل الأطفال وتجهيزاتها بالتعاون مع الجهات المعنية الرئيسية، مثل القطاع الخاص والمجتمع المدني، بما في ذلك الجهات الفاعلة المجتمعية والدينية واتخاذ تدابير وقائية لضمان المراقبة الكافية والكشف المبكر والتحقيق والمعاقبة على المخالفات ولتجنب تكرار الصدمات النفسية وتكرار إيذاء الضحايا من الأطفال جراء عمليات التحقيق وإجراءات القضاء.

(تايلند)

تعَدّل لتصبح كالتالي:

ح. تعزيز تنفيذ قوانين ولوائح حماية الطفل، بما فيها الرقابة والإشراف على مرافق الرعاية السكنية بالتعاون مع المجتمع المدني، واتخاذ تدابير وقائية لتجنب تكرار الصدمات النفسية وتكرار إيذاء الضحايا من الأطفال جراء أية تفاعلات مع سلطات الدولة بما في ذلك عمليات التحقيق وإجراءات القضاء.

(أستراليا)

تعَدّل لتصبح كالتالي:

ح. تعزيز تنفيذ قوانين ولوائح حماية الطفل الأولاد الصغار والفتيات الصغيرات، بما فيها الرقابة والإشراف على المرافق الرعاية السكنية بالتعاون مع المجتمع المدني القطاعات الاجتماعية، واتخاذ تدابير وقائية لتجنب تكرار الصدمات النفسية وتكرار إيذاء الضحايا من الأطفال الأولاد الصغار والفتيات الصغيرات جراء عمليات التحقيق وإجراءات القضاء.

(نيكاراغوا)



فقرة 10- ب مكررة من منطوق مشروع القرار جديدة

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 10- ب من منطوق مشروع القرار لتصبح كما يلي:

ب مكررة. الدعوة إلى اتخاذ تدابير قوية لمحاسبة جميع الأفراد أو الهيئات المشاركة في تنظيم أو تسهيل ترحيل واختطاف الأطفال من الأراضي المحتلة مؤقتاً، بما في ذلك احتمال استخدام دور الأيتام للاستغلال وتحقيق الربح؛

(أوكرانيا)

فقرة 10- ج مكررة من منطوق مشروع القرار جديدة

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 10- ج من منطوق مشروع القرار لتصبح كما يلي:

ج مكررة. الإنشاء بموجب القانون للحق في سبل الانتصاف، بما في ذلك التعويض، للأطفال الذين يتعرضون للإتجار، بما فيه الاتجار بالأيتام؛

(أستراليا)

فقرة 10- د مكررة وفقرة 10- د مكررة ثالثاً من منطوق مشروع القرار جديدة

تضاف فقرتان جديدتان بعد الفقرة 10- د من منطوق مشروع القرار لتصبح كما يلي:

د مكررة. تعزيز لوائح تبني دولية لضمان أن تتم عمليات التبني على المستوى الدولي بشكل شفاف وأخلاقي وبما يحقق المصالح الفضلى للطفل، مع التركيز على منع الاتجار والاستغلال في سياق التبني؛

د مكررة ثالثاً. منع التبني الدولي من قبل أطراف النزاع المسلح، وخاصة حظر تبني الأطفال من المناطق المرتبطة بالنزاع؛

(أوكرانيا)



فقرة 10- هـ مكرّرة من منطوق مشروع القرار جديدة

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 10- هـ من منطوق مشروع القرار لتصبح كما يلي:

هـ مكرّرة. تطوير وإنفاذ نظام للعمل التطوعي منظم على المستوى الوطني من خلال إجراء فحوصات شاملة لخلفية المتطوعين وتوفير التدريب والدعم للقضاء على العمل التطوعي غير الماهر، وضمان فهم المتطوعين واحترامهم لحقوق الأطفال؛

(تايلند)

فقرة 10- و. مكرّرة من منطوق مشروع القرار جديدة

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 10- و. من منطوق مشروع القرار لتصبح كما يلي:

و مكرّرة. التأكد من أن الأطفال الذين ينتقلون خارج الرعاية عند بلوغهم سن الرشد يتلقون مساعدة مخصصة وشاملة قبل ترك الرعاية التي تعدّهم بشكل فعال وهادف للعيش بشكل مستقل خارج الرعاية، بما في ذلك كيفية دخول سوق العمل، وأنها تشمل توفير حزمة من المساعدات والتدابير لتلبية احتياجاتهم بمجرد تركهم الرعاية، فضلاً عن نقطة اتصال لإجراء مراجعات السلامة والرفاه المستمرة والدورية؛

(أستراليا)

فقرة 10- ز مكرّرة وفقرة 10- ز مكرّرة ثالثاً من منطوق مشروع القرار جديدة

تضاف فقرتان جديدتان بعد الفقرة 10- ز من منطوق مشروع القرار لتصبح كما يلي:

ز مكرّرة. تشجيع الحكومات والسلطات الوطنية للسياحة على تحسين عملياتها الإدارية والقانونية في تنظيم القطاع الخاص في صناعة السفر والسياحة لضمان الامتثال لمبادئ الأمم المتحدة التوجيهية بشأن الأعمال التجارية وحقوق الإنسان والتزامات حقوق الطفل، ومبدأ "عدم الإضرار" من خلال وضع حوافز لمشغلي السياحة من أجل إعطاء الأولوية لحماية الأطفال



الضعفاء في الوجهات السياحية بشكل فعال وبذل العناية اللازمة في مجال حقوق الإنسان، كجزء من برامج المسؤولية الاجتماعية للشركات الخاصة بهم؛

ز مكررة ثالثاً. تطوير قواعد بيانات وطنية راسخة بشأن نطاق السياحة التطوعية وانتشارها ضمن السياقات الوطنية من خلال تحسين وتأمين نهج شامل لجمع البيانات عبر شراكة متعددة القطاعات، وهو أمر ضروري لتطوير الوقاية المستهدفة والكشف المبكر وتدابير الاستجابة للتدخل، فضلاً عن إذكاء الوعي وفحص ومراقبة هذه الأنشطة بشكل فعال، وزيادة تجميع البيانات، وضمان الاستثمارات الكافية في النظم البيئية للبيانات المجتمعية والوطنية، وتوفير الدعم السياسي والمؤسسي اللازم لجمع البيانات ومعالجتها وتحليلها ونشرها واستخدامها بشكل فعال من أجل ضمان مساءلة فعالة وشفافة عن الأرباح المحققة في إطار اقتصاد السياحة التطوعية وتأثيرها على المجتمعات المحلية؛

(تايلند)

فقرة 10- ح مكررة من منطوق مشروع القرار جديدة

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 10- ح من منطوق مشروع القرار لتصبح كما يلي:

ح مكررة. تزويد السلطات الوطنية لحماية الأطفال والشباب بأساس قانوني سليم وموارد مالية وبشرية كافية من أجل الوفاء بمهامها وتمكين الرقابة المستمرة على مرافق الرعاية السكنية والحماية الفعالة للأفراد المكلفين بهذه المؤسسات.

(أستراليا)

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 10- ح من منطوق مشروع القرار لتصبح كما يلي:

ح مكررة. تعزيز الإطار القانوني والتنظيمي لإنشاء مراكز لرعاية الطفل وحمايته، وخاصة شروط فتح هذه المراكز وإدارتها.

(بنين)



تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 10- ح من منطوق مشروع القرار لتصبح كما يلي:

ح مكرّرة. تعزيز برامج خارج نطاق المؤسسات، وتنمية تركز على الأسرة وتستهدف الآباء الفقراء والأسر المحرومة عبر التعليم الرسمي والتدريب على قدرات الأبوة والأمومة والحوافز الاقتصادية. (إندونيسيا)

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 10- ح من منطوق مشروع القرار لتصبح كما يلي:

ح مكرّرة. الدعوة إلى تطوير وتنفيذ برامج عودة آمنة وإعادة الإدماج للأطفال الذين تضرروا من الاتجار بالأيتام أو الاستغلال أو النقل القسري. (أوكرانيا)

فقرة 10- ح مكرّرة وفقرة 10- ح مكرّرة ثالثاً وفقرة 10- ح مكرّرة رابعاً من منطوق مشروع القرار
جديدة

تضاف ثلاث فقرات جديدة بعد الفقرة 10- ح من منطوق مشروع القرار لتصبح كما يلي:

ح مكرّرة. إعطاء الأولوية للاستثمار في شركات تعاونية متعدّدة القطاعات من خلال العمل التعاوني مع الجهات المعنية من أجل إيجاد حلول مستدامة لمعالجة الأسباب الجذرية للإتجار بالأيتام والسياحة التطوعية، والتي تشمل الاستثمار في الحد من الفقر، والأمن الغذائي، وحقوق الصحة الجنسية والإنجابية، والأمن وسيادة القانون؛

ح مكرّرة ثالثاً. تعزيز الخدمات الاجتماعية لحماية الطفل، وجعل الأنظمة شاملة للاستجابة لاحتياجات الأطفال كافة بغض النظر عن وضعهم كمهاجرين، مع التركيز على منع العنف الأولي إزاء جميع الأطفال، وتوفير خدمات أكثر استهدافاً للوقاية والاستجابة الملائمة للأطفال، ولا سيما منهم



في المواقف الضعيفة؛ وكذلك عبر إعطاء الأولوية للخدمات والضمانات القانونية للأطفال المعرضين للخطر أو لمتضرري الإتجار والإيذاء والاستغلال؛

ح مكررة رابعاً. تعزيز السياسات الشاملة والمستجيبة الموجهة نحو الأسرة، بما فيها تلك المصممة لتعزيز قدرات الوالدين ومقدمي الرعاية من أجل رعاية الأطفال ودعم السياسات الاجتماعية التي تعمل على إخراج الأطفال من مؤسسات الرعاية ومعالجة الأعراف الاجتماعية السلبية التي تؤثر على المساواة في الوصول إلى التعليم الجيد، ومنع استغلال الأطفال داخل مؤسسات رعاية الأطفال أو الرعاية البديلة؛

(تايلند)

فقرة 10- ح مكررة وفقرة 10- ح مكررة ثالثاً من منطوق مشروع القرار جديدة
تضاف فقرتين جديدتين بعد الفقرة 10- ح من منطوق مشروع القرار لتصبح كما يلي:

ح مكررة. إعادة تأهيل الأطفال المتضررين من جرائم الاتجار واستغلال الأيتام؛

ح مكررة ثالثاً. تعزيز وتكثيف المراقبة الإلكترونية، بما فيها حجب المواقع الإلكترونية ومراقبة منصات التواصل الاجتماعي، من خلال إنشاء أجهزة مراقبة لتتبع الأنشطة المشبوهة المتعلقة بجميع أشكال الاتجار بالأطفال واستغلالهم واستمالتهم عبر الإنترنت.

(دولة الإمارات العربية المتحدة)

فقرة 10 مكررة من منطوق مشروع القرار جديدة

تضاف فقرة جديدة بعد الفقرة 10- ح من منطوق مشروع القرار لتصبح كما يلي:



10 مكرّرة. تدعو المجتمع الدولي إلى مواصلة اتخاذ جميع التدابير الممكنة لوقف الاتجار بالبشر، على النحو المحدد في القانون الدولي، ضد الأوكرانيين لوقف استخدام جوازات سفر روسيا الاتحادية للأطفال الأوكرانيين وضمان عودة الأطفال من أراضي روسيا الاتحادية إلى أوكرانيا؛
(جمهورية التشيك)

فقرة 10 مكرّرة وفقرة 10 مكرّرة ثالثاً وفقرة 10 مكرّرة رابعاً من منطوق مشروع القرار جديدة
تضاف ثلاث فقرات جديدة بعد الفقرة 10 من منطوق مشروع القرار لتصبح كما يلي:

10 مكرّرة. تدعو البرلمانات الأعضاء في الاتحاد البرلماني الدولي أن تطلب من السلطة التنفيذية إيلاء اهتمام خاص لحالات التبني غير القانوني على الصعيد الدولي، وإذا لم تكن قد فعلت ذلك بالفعل، إجراء تحقيقات في هذه المسألة من أجل تسليط الضوء الكامل على هذه الحقائق وفهم العمليات التي مكّنت من التحقق من صحة التبني غير القانوني للأطفال المسروقين أو المتاجر بهم، وإضفاء الشرعية عليه والمصادقة عليه؛

10 مكرّرة ثالثاً. تدعو البرلمانات الأعضاء في الاتحاد البرلماني الدولي وحكوماتها إلى بذل قصارى جهدها، بمجرد انتهاء هذه التحقيقات، لضمان أن تؤدي الاستنتاجات المستخلصة إلى اتخاذ تدابير ملموسة تهدف إلى مساعدة المتضررين، من ناحية، ومنع تضرر أشخاص آخرين في المستقبل من ناحية أخرى؛

10 مكرّرة رابعاً. تدعو البرلمانات الأعضاء في الاتحاد البرلماني الدولي وحكوماتها، على أساس هذه التحقيقات، إلى الاعتراف بأن حالات التبني غير القانوني قد حدثت بالفعل والاعتراف بالأشخاص المعنيين كمتضررين.

(بلجيكا)





Inter-Parliamentary Union
For democracy. For everyone.

147th IPU Assembly

Luanda, Angola
23–27 October 2023



Standing Committee on
Democracy and Human Rights

C-III/147/DR-am
12 October 2023

Orphanage trafficking: The role of parliaments in reducing harm

Amendments to the draft resolution submitted within the statutory deadline by the delegations of Australia, Austria, Bahrain, Belgium, Benin, Canada, China, Cuba, Czech Republic, Finland, France, Indonesia, Iran (Islamic Republic of), Kenya, Lithuania, Malaysia, Nicaragua, Russian Federation, South Africa, South Sudan, Sweden, Switzerland, Thailand, Türkiye, Ukraine, and the United Arab Emirates

PREAMBULE

Preambular paragraph 1

Amend to read as follows:

(1) *Recalling* the United Nations Convention on the Rights of the Child, its Optional Protocol on the sale of children, child prostitution and child pornography, ~~and the Guidelines regarding the implementation of that Optional Protocol (CRC/C/156),~~

(Russian Federation)

Amend to read as follows:

(1) *Recalling* the United Nations Convention on the Rights of the Child, its Optional Protocol on the sale of children, child prostitution and child pornography, ~~and the Guidelines regarding the implementation of that Optional Protocol (CRC/C/156)~~ **and the Convention on the Rights of Persons with Disabilities,**

(South Africa)

Amend to read as follows:

(1) *Recalling* the United Nations Convention on the Rights of the Child **(1989)**, its Optional Protocol on the sale of children, child prostitution and child pornography **(2000)**, and the Guidelines regarding the implementation of that Optional Protocol **(2018)** (CRC/C/156),

(Australia)

New preambular paragraph 1bis

Add a new paragraph after preambular paragraph 1 to read as follows:

(1bis) *Acknowledging* the Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children,

(Cuba)

E

#IPU147

Preambular paragraph 2

Amend to read as follows:

(2) *Welcoming* United Nations General Assembly resolution 74/133 of 18 December 2019 **and United Nations General Assembly resolution 76/147 of 16 December 2021** on the rights of the child, in particular its focus on children without parental care, its call for States to progressively replace institutionalization with quality alternative care, including, inter alia, family and community-based care and its paragraph 35(t), which calls on United Nations Member States to: take “appropriate measures to protect children who are victims of trafficking and are deprived of parental care, enact and enforce legislation to prevent and combat the trafficking and exploitation of children in care facilities, support children who are victims of human trafficking in returning to their families and in receiving appropriate mental health and psychological assistance that is victim-centred and trauma-informed” and to take “appropriate measures to prevent and address the harms related to volunteering programmes in orphanages, including in the context of tourism, which can lead to trafficking and exploitation” (a phenomenon known colloquially as “voluntourism”),

(Russian Federation)

Amend to read as follows:

(2) *Welcoming* United Nations General Assembly resolution 74/133 of 18 December 2019 on the rights of the child, in particular its focus on children without parental care, its call for States to progressively replace institutionalization with quality alternative care, including, inter alia, family and community-based care **where relevant, and to take appropriate measures and approaches**, and its paragraph 35(t), which calls on United Nations Member States to: take “appropriate measures to protect children who are victims of trafficking and are deprived of parental care, enact and enforce legislation to prevent and combat the trafficking and exploitation of children in care facilities, support children who are victims of human trafficking in returning to their families and in receiving appropriate mental health and psychological assistance that is victim-centred and trauma-informed” and to take “appropriate measures to prevent and address the harms related to volunteering programmes in orphanages, including in the context of tourism, which can lead to trafficking and exploitation” (a phenomenon known colloquially as “voluntourism”),

(Malaysia)

New preambular paragraph 2bis

Add a new paragraph after preambular paragraph 2 to read as follows:

(2bis) *Noting* Resolution 2495 of 27 April 2023 of the Parliamentary Assembly of the Council of Europe, and the Vancouver Declaration and resolutions of the Parliamentary Assembly of the Organization for Security and Cooperation in Europe of July 2023, condemning the trafficking of orphans and children from Ukraine to the Russian Federation as an act of genocide,

(Czech Republic)

Add a new paragraph after preambular paragraph 2 to read as follows:

(2bis) *Also welcoming* United Nations General Assembly resolution 76/147 of 16 December 2021 on the rights of the child, which expresses concern that increased unsupervised use of the Internet, inter alia during the COVID-19 pandemic, has exacerbated children’s exposure to the risk of all forms of violence, including in the digital context, such as sexual harassment, peer-to-peer sexual harassment and cyberbullying, child sexual exploitation and abuse, child grooming, trafficking in persons, hate speech, stigmatization, racism, xenophobia and discrimination,

(Russian Federation)

Preambular paragraph 3

Delete the preambular paragraph 3

~~(3) *Acknowledging* recommendation D.1 of the United Nations Committee on the Rights of the Child 2021 Day of General Discussion Outcome Report, which, inter alia, calls on United Nations Member States to “adopt legislation and regulations to eliminate orphanage tourism and volunteering in orphanages, prevent incentives driving institutionalization and family separation and ensure adequate offences and penalties to prevent and enable the prosecution of violations of children’s rights in alternative care, including orphanage trafficking”,~~

(Russian Federation)

Preambular paragraph 4

Amend to read as follows:

(4) *Highlighting* paragraph 93 of United Nations General Assembly resolution 64/142 of 18 December 2009 ~~on~~ **with the Guidelines for the Alternative Care of Children in its annex**,⁷ which provides that “all alternative care settings should provide adequate protection to children from abduction, trafficking, sale and all other forms of exploitation”,

(Malaysia)

Preambular paragraph 5

Amend to read as follows:

(5) *Recalling* Article 35 **and Article 36** of the Convention on the Rights of the Child, which **respectively** requires States Parties to “take all appropriate national, bilateral and multilateral measures to prevent the abduction of, the sale of or traffic in children for any purpose or in any form”⁷; and ~~Article 36, which requires States Parties to~~ “protect the child against all other forms of exploitation prejudicial to any aspects of the child’s welfare”,

(Malaysia)

Preambular paragraph 6

Amend to read as follows:

(6) *Acknowledging* the Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children (2000), supplementing the United Nations Convention against Transitional Organized Crime (2000), in particular **Article 3(c) which confirms that child trafficking involves the recruitment, transportation, transfer, harbouring or receipt of a child for the purpose of exploitation, and its Article 9.5 requiring which requires** States Parties to “adopt or strengthen legislative or other measures, such as educational, social or cultural measures, including through bilateral and multilateral cooperation, to discourage the demand that fosters all forms of exploitation of persons, especially women and children, that leads to trafficking”,

(Australia)

Preambular paragraph 7

Amend to read as follows:

(7) *Underlining* the guiding principles of the Convention on the Rights of the Child (1989), i.e. the best interests of the child, non-discrimination, participation, and survival and development, that provide the framework for all actions concerning children,

(Australia)

Amend to read as follows:

(7) *Underlining* the guiding principles of the Convention on the Rights of the Child **and the Convention on the Rights of Persons with Disabilities**, i.e. the best interests of the child, non-discrimination, participation, **protection**, and survival and development, that provide the framework for all actions concerning children,

(South Africa)

Amend to read as follows:

(7) *Underlining* the guiding principles of the Convention on the Rights of the Child, i.e. the best interests of the child, non-discrimination, participation **and inclusion**, and survival and development, that provide the framework for all actions concerning children,

(Benin)

Amend to read as follows:

(7) *Underlining* the guiding principles of the Convention on the Rights of the Child, i.e. the best interests of the child, non-discrimination, participation, ~~and~~ survival and development, **and family environment** that provide the framework for all actions concerning children,

(Russian Federation)

Preambular paragraph 8

Delete the preambular paragraph 8

~~(8) Recognizing that orphanage trafficking involves the transfer or recruitment of children into residential care for the purposes of exploitation and/or profit,~~

(Russian Federation)

Amend to read as follows:

(8) ~~Recognizing that orphanage trafficking~~ **in child protection centers** involves the transfer or recruitment of children **little boys and little girls** into residential care for the purposes of exploitation and/or profit,

(Nicaragua)

Amend to read as follows:

(8) ~~Recognizing that orphanage trafficking~~ **is a multi-dimensional and complex phenomenon as it interacts with a wide range of factors that** involves the transfer or recruitment of children into residential care for the purposes of exploitation and/or profit, **and particularly the absence of legal safeguards and regulations and child protection systems which are inadequate or contain loopholes,**

(Thailand)

Amend to read as follows:

(8) ~~Recognizing that orphanage trafficking involves the transfer or recruitment,~~ **transportation, transfer, harbouring or receipt of a child of children** into residential care for the purposes of exploitation and/or profit,

(Australia)

Amend to read as follows:

(8) ~~Recognizing that orphanage trafficking involves the transfer, or recruitment~~ **or placement** of children into residential care for the purposes of exploitation and/or profit,

(Benin)

Amend to read as follows:

(8) ~~Recognizing that~~ **the urgent need to address** orphanage trafficking, **which** involves the transfer or recruitment of children into residential care for the purposes of exploitation and/or profit, **resulting in severe harm to their physical, emotional, and psychological well-being,**

(South Africa)

New preambular paragraph 8bis

Add a new paragraph after preambular paragraph 8 to read as follows:

(8bis) Also recognizing the urgent need for legislators and governments to take more proactive national steps to combat and reduce the risk of trafficking in human beings,

(Czech Republic)

Add a new paragraph after preambular paragraph 8 to read as follows:

(8bis) Also recognizing the urgent need for States to strengthen child protection systems worldwide to safeguard the inherent rights and holistic well-being of all children, especially those in vulnerable situations, such as children with disabilities, refugees, internally displaced children, and children affected by armed conflicts,

(South Africa)

Preambular paragraph 9

Amend to read as follows:

(9) ~~Noting that orphanage trafficking~~ **in child protection centers** as a form of trafficking and modern slavery is a growing international concern that must be addressed through cross-border collaboration and cooperation,

(Nicaragua)

Amend to read as follows:

(9) *Noting* that orphanage trafficking as a form of trafficking and modern slavery is a growing international concern that must be addressed through cross-border collaboration and cooperation **between the countries of origin, transit and destination that includes measures to prevent such trafficking, to punish the traffickers and to protect the victims of such trafficking,**
(United Arab Emirates)

Amend to read as follows:

(9) *Noting* that orphanage trafficking as a form of trafficking and modern slavery is a growing international concern that must be addressed through cross-border collaboration and cooperation, **which requires extensive and wide-ranging intervention at local, national, regional and international levels by all actors and stakeholders working together,**
(Thailand)

Preambular paragraph 10

Delete the preambular paragraph 10

~~(10) *Acknowledging* the call for input by the United Nations Special Rapporteur on the sale and sexual exploitation of children for a report on *Addressing the exploitation and sexual abuse of children in the context of travel and tourism; a closer look at the phenomena of voluntourism,*~~
(Russian Federation)

Replace the existing text of preambular paragraph 10 with the following:

(10) ***Acknowledging A study on the exploitation and sexual abuse of children in the context of travel and tourism; a closer look at the phenomena of voluntourism presented by the United Nations Special Rapporteur on the sale, sexual exploitation and sexual abuse of children to the United Nations General Assembly in October 2023,***
(Australia)

Amend to read as follows:

(10) *Acknowledging* the call for input by **work of** the United Nations Special Rapporteur on the sale and sexual exploitation of children **for towards** a report on *Addressing the exploitation and sexual abuse of children in the context of travel and tourism; a closer look at the phenomena of voluntourism,*
(Malaysia)

New preambular paragraph 10 bis

Add a new paragraph after preambular paragraph 10 to read as follows:

(10bis) *Also acknowledging* the efforts to eradicate the phenomenon of orphanage trafficking that are still widespread due to the scourges of war and internal conflicts that countries experience,
(Bahrain)

Add a new paragraph after preambular paragraph 10 to read as follows:

(10bis) *Emphasizing* the necessity to ensure long-term access to assistance and integration measures such as temporary residence permits, access to the labour market, family preservation and reunification, and age-appropriate care and education for children,
(Czech Republic)

Add a new paragraph after preambular paragraph 10 to read as follows:

(10bis) *Alerting* to the situation of tens even hundreds of thousands of Ukrainian children who have been orphaned or separated from their parents or forcibly transferred to the Russian Federation to be placed in reeducation centres and then with new families,
(France)

Preambular paragraph 11

Amend to read as follows:

(11) *Recognizing* the necessity of a multifaceted approach to prevent, **investigate, and combat and sanction** ~~orphanage trafficking in child protection centers~~ to protect ~~children~~ **them** from such ~~all types of~~-exploitation **and abuse** in the first place,

(Nicaragua)

Amend to read as follows:

(11) *Recognizing* the necessity of a multifaceted approach to prevent and combat orphanage trafficking, **including the collection of reliable data on children in orphanages**, to protect children from such exploitation in the first place,

(South Africa)

Amend to read as follows:

(11) *Recognizing* the necessity of a multifaceted approach to prevent and combat orphanage trafficking **in order** to protect children from such exploitation in the first place,

(Australia)

Amend to read as follows:

(11) *Recognizing* the necessity of a multifaceted approach to prevent and combat orphanage trafficking to protect children from such exploitation **within the travel and tourism sector** in the first place,

(Thailand)

Amend to read as follows:

(11) *Recognizing* the necessity of a multifaceted approach to prevent and combat orphanage trafficking to protect children from such exploitation in the first place **domestically and in destination countries**,

(Indonesia)

Preambular paragraphs 11 and 12

Move the preambular paragraphs after preambular paragraph 8

(Benin)

New preambular paragraph 11bis

Add a new paragraph after preambular paragraph 11 to read as follows:

(11bis) **Also recognizing** that many orphan children worldwide who have been placed in care homes for a variety of reasons are the most affected during times of war and conflict because they are forced to contend with the ills of orphanhood, isolation and the repercussions of war, which expose them to an uncertain fate.

(Bahrain)

Add a new paragraph after preambular paragraph 11 to read as follows:

(11bis) **Also recognizing** that a family caregiving setting is the most conducive environment for the growth, wellbeing, and safety of children, removing a child from the family should only be considered as a temporary last resort,

(United Arab Emirates)

Preambular paragraph 12

Amend to read as follows:

(12) *Concerned* that not all States currently have the necessary legal framework to combat ~~orphanage~~ trafficking **in child protection centers**, in particular legal provisions to criminalize it, or the budget, technical expertise or human resources to address the problem,

(Nicaragua)

Preambular paragraph 13

Amend to read as follows:

(13) *Also concerned by the lack of regular monitoring of orphans' residential care facilities and also* the lack of regulation of voluntourism, in particular voluntourism activities involving children, which places children at risk of commodification in the context of for-profit and/or exploitation and/or, exploitation activities,
(United Arab Emirates)

Amend to read as follows:

(13) *Also concerned by the lack of regulation as well as a systemic and reliable database of voluntourism, in particular voluntourism activities involving most disadvantaged children, in particular refugee and migrant children and those with disabilities or from ethnic minorities and indigenous groups,* which places children at risk of commodification, **exploitation and sexual abuse** in the context of for-profit activities **and increases vulnerabilities to human rights violations,**
(Thailand)

Amend to read as follows:

(13) *Also concerned by the lack of regulation of voluntourism, in particular voluntourism activities involving children* **little boys and little girls,** ~~which places children at risk of commodification in the context of for-profit activities,~~ **exposing them as human commodities,**
(Nicaragua)

Preambular paragraph 14

Amend to read as follows:

(14) *Recognizing the importance of creating awareness of the risks and indicators of orphanage trafficking and the harms associated with it,* **particularly the adverse impacts on child rights,** among the public, particularly parents, teachers, children, community leaders, legislators and other relevant policymakers,
(Thailand)

Amend to read as follows:

(14) *Recognizing the importance of creating awareness of the risks and indicators of orphanage trafficking* **in child protection centers** and the harms associated with it among ~~the public,~~ **all people,** particularly parents, **family members, legal guardians,** teachers, children, community leaders, legislators and other relevant policymakers, **through States and their authorities,**
(Nicaragua)

Amend to read as follows:

(14) *Recognizing the importance of creating awareness of the risks and indicators of orphanage trafficking and the harms associated with it among the public, particularly parents, teachers, children, community leaders,* **promoters of childcare and protection centres,** legislators and other relevant policymakers,
(Benin)

Amend to read as follows:

(14) *Recognizing the importance of creating awareness of the risks and indicators of orphanage trafficking and the harms associated with it among the public, particularly parents, teachers, children, community leaders,* **social workers,** legislators and other relevant policymakers,
(Malaysia)

Amend to read as follows:

(14) *Recognizing* the importance of creating awareness of the risks and indicators of orphanage trafficking and the harms associated with it amongst the public, particularly parents, teachers, children, community leaders, legislators and other relevant policymakers **and stakeholders,**
(Australia)

Preambular paragraph 15

Amend to read as follows:

(15) *Highlighting* the precarious situation of the **marginalized children and those in vulnerable situations** involved in cases of **unregulated and unmonitored voluntourism and orphanage trafficking where victims and survivors often lack appropriate legal remedy, support and access to justice,** and the importance of a victim-centred approach when combating the problem, as well as of child-centred rehabilitation processes,
(Thailand)

Amend to read as follows:

(15) *Highlighting* the precarious situation of the children involved in cases of orphanage trafficking and the importance of a victim-centred **and trauma-informed** approach when combating the problem, as well as of child-centred rehabilitation processes,
(Malaysia)

Amend to read as follows:

(15) *Highlighting* the precarious situation of the ~~children~~ **little boys and little girls** involved in cases of ~~orphanage~~ trafficking **in child protection centers** and the importance of a victim-centred approach when combating the problem, as well as of child-centred **protection and** rehabilitation processes,
(Nicaragua)

Preambular paragraph 16

Amend to read as follows:

(16) *Noting* that orphanage trafficking ~~is~~ **can be** a commercial act and may be driven by economic motivations, **and that it can also be a political act by an enemy State in temporarily occupied territories depriving children of their language, culture and history,**
(Czech Republic)

Amend to read as follows:

(16) *Noting* that orphanage trafficking is a commercial act and **an exploitative act** that may be driven by economic motivations, **victims of orphanage trafficking could be subjected to sexual exploitation, forced begging, forced labour, etc.,**
(Sweden)

Amend to read as follows:

(16) *Noting* that ~~orphanage~~ trafficking **in child protection centers** is a commercial act and ~~may be driven by economic motivations,~~ **is motivated by economic motivations, reasons,**
(Nicaragua)

Amend to read as follows:

(16) *Noting* that orphanage trafficking is a commercial act and may be driven by **various** economic motivations, **including financial gains, profit-seeking and exploitation of vulnerable populations,**
(South Africa)

Amend to read as follows:

(16) *Noting* that orphanage trafficking is a commercial act and may be driven by economic motivations, **conflict, as well as environmentally-related disaster**,
(Indonesia)

Preambular paragraph 17

Amend to read as follows:

(17) *Recognizing* how addressing orphanage trafficking can provide significant opportunities in progress towards several of the targets of the United Nations Sustainable Development Goals (SDGs) by 2030, namely:

- SDG 1.3 on social protection systems and measures
- SDG 1.a on ending poverty
- ~~SDG 4.1 on free, equitable and quality primary and secondary education~~
- ~~SDG 4.2 on quality early childhood development, care and pre-primary education~~
- ~~all targets of SDG 5 on gender equality~~
- SDG 8.7 on the eradication of forced labour, modern slavery, human trafficking and child labour
- SDG 16.2 on ending the abuse, exploitation, trafficking and all forms of violence against and torture of children,

(Iran (Islamic Republic of))

Amend to read as follows:

(17) *Recognizing* ~~how~~ **that** addressing orphanage trafficking ~~can~~ **will** provide significant opportunities in progress towards ~~several of the targets of~~ **achieving** the United Nations Sustainable Development Goals (SDGs) **and their targets** by 2030, ~~namely including~~:

- SDG 1.3 on social protection systems and measures
- SDG 1.a on ending poverty
- SDG 4.1 on free, equitable and quality primary and secondary education
- SDG 4.2 on quality early childhood development, care and pre-primary education
- all targets of SDG 5 on gender equality
- SDG 8.7 on the eradication of forced labour, modern slavery, human trafficking and child labour
- SDG 16.2 on ending the abuse, exploitation, trafficking and all forms of violence against and torture of children,

(Malaysia)

Amend to read as follows:

(17) *Recognizing* how addressing ~~orphanage~~ **orphanage trafficking in child protection centers** can provide significant opportunities in progress towards several of the targets of the United Nations Sustainable Development Goals (SDGs) by 2030, namely:

- SDG 1.3 on social protection systems and measures
- SDG 1.a on ending poverty
- SDG 4.1 on free, equitable and quality primary and secondary education
- SDG 4.2 on quality early childhood development, care and pre-primary education
- all targets of SDG 5 on gender equality
- SDG 8.7 on the eradication of forced labour, modern slavery, human trafficking and child labour
- SDG 16.2 on ending the abuse, exploitation, trafficking and all forms of violence against and torture of children,

(Nicaragua)

Preambular paragraph 19

Delete the preambular paragraph 19

~~(19) *Noting* that, every year, the Office to Monitor and Combat Trafficking in Persons of the Department of State of the United States of America reports on the progress of nations in their fight against human trafficking and modern slavery and that, since 2018, reporting on orphanage trafficking has been incorporated,~~

~~(China, Cuba, Nicaragua, Russian Federation, Türkiye)~~

Preambular paragraph 21

Delete the preambular paragraph 21

~~(21) ——— Recognizing the European Union's decision of 9 June 2023 to expand the form of trafficking recognized in its Directive on preventing and combating trafficking in human beings and protecting its victims to include forced marriage and illegal adoption as explicit types of exploitation covered by the Directive,~~

~~(Iran (Islamic Republic of), Nicaragua, Russian Federation)~~

Replace the existing text of preambular paragraph 21 with the following:

(21) **Recognizing the efforts of all stakeholders through international, regional and national mechanisms and initiatives to effectively address the trafficking in people including through effective legislation and preventive measures,**

(Malaysia)

Amend to read as follows:

(21) ~~Recognizing the European Union's decision of 9 June 2023 to expand the form of trafficking recognized in its Directive on preventing and combating trafficking in human beings and protecting its victims to include forced marriage and illegal adoption as explicit types of exploitation covered by the Directive~~ **the importance of sharing good practices of States in combating trafficking in persons, in particular children,**

(Cuba)

Amend to read as follows:

(21) ~~Recognizing the European Union's decision of 9 June 2023 to expand the form of trafficking recognized in its Directive~~ **2011/36/EU** on preventing and combating trafficking in human beings and protecting its victims to include forced marriage and illegal adoption as explicit types of exploitation covered by the Directive,

(Australia)

New preambular paragraph 21bis

Add a new paragraph after preambular paragraph 21 to read as follows:

(21bis) Also recognizing the Kigali Declaration on Child Care and Protection Reform, unanimously agreed to in June 2022 at the Commonwealth Heads of Government Meeting that recognizes the link between international aid, orphanage volunteering, mission trips or tourism and the institutionalization of children,

(Canada)

Add a new paragraph after preambular paragraph 21 to read as follows:

(21bis) Taking note of the guiding principles stipulated in the Global Code of Ethics for Tourism adopted by the General Assembly of the World Tourism Organization in 1999 which advises States, the private sector and other stakeholders on responsible and sustainable development of tourism, including to take measures to prevent and protect children from sale and exploitation in the travel and tourism industry, particularly sexual exploitation, as well as of the 2020 "Tips for a responsible traveller" developed by the World Committee on Tourism Ethics which called on tourists to observe human rights and protect children from exploitation and abuse,

(Thailand)

Preambular paragraph 22

Amend to read as follows:

(22) ~~Concerned that well-meaning support for institutions through donations, child sponsorship programmes, orphanage volunteering or tourism~~ **in child protection centers,** and faith-based missions, can lead to unnecessary family-child separation, perpetuate institutional models of care, undermine the development of more appropriate family-based care services, and create an economic incentive for ~~orphanage~~ **trafficking in child protection centers,**

(Nicaragua)

Preambular paragraph 23

Amend to read as follows:

(23) *Welcoming* the efforts of governments who have issued travel advisories **and information material in both tourism source and destination countries on laws and regulations relating to orphanage tourism and volunteering** discouraging orphanage tourism and volunteering, **amidst the post-COVID resurgence of global tourism and international travel,**
(Thailand)

Amend to read as follows:

(23) *Welcoming* the efforts of governments who have issued travel advisories discouraging orphanage tourism and volunteering **in institutions where there is a risk of exploitation and profit,**
(Switzerland)

Amend to read as follows:

(23) *Welcoming* the efforts of governments who have issued ~~travel~~ advisories **to travellers, particularly tourists,** ~~discouraging to discourage and reduce~~ orphanage tourism and volunteering,
(Benin)

Preambular paragraph 24

Amend to read as follows:

(24) *Highlighting* that poverty **and inequality**, as ~~one of the~~ key drivers of orphanage trafficking, ~~is~~ **are** exacerbated by humanitarian disasters and conflict, lack of education, inequitable social-economic structures, and gender discrimination,
(Thailand)

Amend to read as follows:

(24) *Highlighting* that poverty, as one of the key drivers of orphanage trafficking **in child protection centers,** is exacerbated by humanitarian disasters and conflict, lack of education, inequitable social-economic structures, and gender discrimination,
(Nicaragua)

Amend to read as follows:

(24) *Highlighting* that poverty, as one of the key drivers of orphanage trafficking, is exacerbated by humanitarian disasters, **climate change**, ~~and~~ conflict, lack of education, inequitable social-economic structures, and gender discrimination,
(France)

Amend to read as follows:

(24) *Highlighting* that poverty, as one of the key drivers of orphanage trafficking, is exacerbated by humanitarian disasters and **armed** conflict, **political instability**, lack of education, inequitable social-economic structures, and gender discrimination,
(Canada)

Amend to read as follows:

(24) *Highlighting* that poverty, as one of the key drivers of orphanage trafficking, is exacerbated by humanitarian disasters and **armed** conflict, lack of education, inequitable social-economic structures, and gender discrimination,
(Ukraine)

Amend to read as follows:

(24) *Highlighting* that poverty, as one of the key drivers of orphanage trafficking, is exacerbated by humanitarian disasters and conflict, lack of education, inequitable social-economic structures, **family violence** and gender discrimination,
(South Africa)

Amend to read as follows:

(24) *Highlighting* that poverty, as one of the key drivers of orphanage trafficking, is exacerbated by humanitarian disasters and conflict, lack of education, inequitable social-economic structures, and ~~gender~~ discrimination **on the basis of sex**,
(Russian Federation)

New preambular paragraph 24bis

Add a new paragraph after preambular paragraph 24 to read as follows:

(24bis) *Recognizing* the unique needs of children belonging to minority groups or who are of Indigenous origins,

(Canada)

Add a new paragraph after preambular paragraph 24 to read as follows:

(24bis) *Reaffirming* that trafficking in persons, especially of women and girls, in the context of armed conflict cannot and should not be associated with any religion, nationality or civilization,

(Russian Federation)

Add a new paragraph after preambular paragraph 24 to read as follows:

(24bis) *Emphasizing* that cooperation and coordination between parliaments and their governments aimed at combating and eradicating the drivers of orphanage trafficking at the early stages are of utmost importance,

(South Sudan)

New preambular paragraphs 24bis, 24ter, 24quater, 24quinques, 24sexies, 24septies, 24octies, 24nonies, 24decies

Add nine paragraphs after operative paragraph 24 to read as follows:

(24bis) *Recalling* Article 8.2 of the Convention on the Rights of the Child of 20 November 1989, adopted by United Nations General Assembly resolution 44/25, which provides that: “Where a child is illegally deprived of some or all of the elements of his or her identity, States Parties shall provide appropriate assistance and protection, with a view to re-establishing speedily his or her identity”,

(24ter) *Also recalling* the Hague Convention on Protection of Children and Co-operation in Respect of Intercountry Adoption of 29 May 1993,

(24quater) *Bearing in mind* that that Convention establishes four main principles: the consideration of the best interests of the child as the primary consideration; the prohibition of any profit to prevent trafficking; the double subsidiarity of international adoption (the latter is considered only if no solution can be found in the child's country of origin); and the requirement to go through accredited bodies before being able to adopt,

(24quinques) *Recalling* the International Convention for the Protection of All Persons from Enforced Disappearance of 23 December 2010,

(24sexies) *Deeply concerned* about illegal international adoptions, whereby thousands of children around the world have been taken away from their families and placed illegally on the international adoption market, whether through orphanages or not,

(24septies) *Highlighting* the fact that, for the people concerned by these illegal adoptions, the consequences are dramatic in both human and administrative terms,

(24octies) *Bearing in mind* that many States (Belgium, Denmark, France, Netherlands, South Korea, Sweden, Switzerland, etc.) have undertaken or are undertaking investigations and are taking concrete measures to prevent new illegal adoptions and help the victims,

(24nonies) *Also bearing in mind* the Joint statement on illegal intercountry adoptions issued by the United Nations Office on 29 September 2022,

(24decies) *Noting* that this statement indicates that illegal intercountry adoptions can constitute serious crimes such as crimes against humanity, and that it establishes three obligations for States, as follows: to prevent, investigate and remedy such crimes,

(Belgium)

OPERATIVE

Operative paragraph 1

Amend to read as follows:

1. *Condemns* all forms of orphanage trafficking and orphanage tourism, as well as orphanage volunteering ~~where it enables orphanage trafficking~~;
(Benin)

Amend to read as follows:

1. *Condemns* all forms of ~~orphanage~~ trafficking and ~~orphanage~~ tourism **in child protection centers**, as well as ~~orphanage~~ volunteering **in child protection centers** where it enables ~~orphanage trafficking~~ **in these centers**;
(Nicaragua)

Amend to read as follows:

1. *Condemns* all forms of orphanage trafficking and orphanage tourism, ~~as well as~~ **including** orphanage volunteering where it enables orphanage trafficking;
(Australia)

New operative paragraph 1bis

Add a new paragraph after operative paragraph 1 to read as follows:

- 1bis. *Condemns* the mass deportation to the Russian Federation of Ukrainian children who have been orphaned or separated from their parents to be forcibly reeducated and assimilated, and *urges* the Russian Federation to immediately cease this criminal practice and to allow the localization and return of the deported children;**
(France)

Add a new paragraph after operative paragraph 1 to read as follows:

- 1bis. *Emphasizes* the importance of cohesive international efforts to combat orphanage trafficking amidst armed conflicts or other humanitarian disasters;**
(Lithuania)

Add a new paragraph after operative paragraph 1 to read as follows:

- 1bis. *Calls on* the parliaments to cooperate and coordinate with their governments to introduce legal measures aimed at combating orphanage trafficking at the national level;**
(South Sudan)

Operative paragraph 2

Amend to read as follows:

2. *Calls on* the IPU to draft a model law for States formalizing, in the best interests of the child, a clear **and comprehensive** legislative framework to **effectively address remaining gaps and ongoing challenges, both in law and practice, in tackling** ~~combat~~ orphanage trafficking and tourism, where children's rights, education, voices, needs and security are at the centre of any proceedings that affect their wellbeing;
(Thailand)

Amend to read as follows:

2. *Calls on* the IPU to draft a model law for States formalizing, in the best interests of the child, a clear legislative framework to combat orphanage trafficking and **prevent orphanage** tourism, **by which children are protected, perpetrators are held to account and effective prevention mechanisms are adopted, and whereby in all actions concerning** ~~where children's~~ **their** rights, education, voices, needs and security are at the centre of any proceedings that affect their wellbeing, **and to encourage meaningful partnerships between States and civil society to enable this**;
(Australia)

Amend to read as follows:

2. *Calls on* the IPU to draft a model law ~~for~~ **to share with and to receive from** States formalizing, in the best interests of the child, a clear legislative framework to combat orphanage trafficking and tourism, where children's rights, education, voices, needs and security are at the centre of any proceedings that affect their wellbeing; **and to ensure awareness raising knowledge and implementation of already existing legislation which is also crucial;**

(Sweden)

Amend to read as follows:

2. *Calls on* the IPU to draft a model law for States formalizing, in the best interests of ~~the child,~~ **little boys and little girls,** a clear legislative framework to combat ~~orphanage~~ trafficking and tourism **in child protection centers,** where children's rights, education, voices, needs and security are at the centre of any proceedings that affect their wellbeing;

(Nicaragua)

New operative paragraph 2bis

Add a new paragraph after operative paragraph 2 to read as follows:

- 2bis. Condemns the deportation and forced removal of Ukrainian citizens, in particular children from the occupied Ukrainian territories, to the Russian Federation;**

(Czech Republic)

Operative paragraph 3

Amend to read as follows:

3. *Also calls on* the IPU to prepare a parliamentary guide ~~that sets out the working mechanisms for parliaments to discuss legislation on combating orphanage trafficking and tourism, including oversight~~ **providing** tools to monitor **implementation of** public policies on the protection of children from orphanage trafficking, and specific mechanisms of action that are applicable to parliaments in different regions of the world;

(France)

Amend to read as follows:

3. *Also calls on* the IPU to prepare a parliamentary guide that sets out the working mechanisms for parliaments to discuss legislation on combating orphanage trafficking and tourism, **as well as to develop international principles and standards governing voluntourism activities that are in accordance with human rights norms and standards and particularly with the rights of the child,** including oversight tools to monitor public policies on the protection of children from orphanage trafficking, and specific mechanisms of action that are applicable to parliaments in different regions of the world;

(Thailand)

Amend to read as follows:

3. *Also calls on* the IPU to prepare a parliamentary guide that sets out the working mechanisms for parliaments to discuss legislation on combating orphanage trafficking and **prohibiting orphanage** tourism, including oversight tools to monitor public policies on the protection of children from orphanage trafficking, and specific mechanisms of actions that are applicable to parliaments in different regions of the world;

(Australia)

Amend to read as follows:

3. *Also calls on* the IPU to prepare a parliamentary guide that sets out the working mechanisms for parliaments to discuss legislation on combating ~~orphanage~~ trafficking and tourism **in child protection centers,** including oversight tools to monitor public policies on the protection of ~~children~~ **little boys and little girls** from ~~orphanage~~ trafficking **in child protection centers,** and specific mechanisms of action that are applicable to parliaments in different regions of the world;

(Nicaragua)

Operative paragraph 4

Amend to read as follows:

4. *Invites* those States that have not yet done so to consider ratifying **the United Nations Convention on the Rights of the Child**, the Optional Protocol on the Sale of Children, Child Prostitution and Child Pornography, and the Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children;
(Russian Federation)

Amend to read as follows:

4. *Invites* those States that have not yet done so to consider ratifying **and fully implementing** the Optional Protocol on the Sale of Children, Child Prostitution and Child Pornography, and the Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children, **as key international instruments in the fight against orphanage trafficking and related crimes**;
(South Africa)

Amend to read as follows:

4. *Invites* those States that have not yet done so to consider ratifying the Optional Protocol on the Sale of Children, Child Prostitution and Child Pornography **(2000)**, and the Protocol to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children **(2000)**;
(Australia)

Operative paragraph 5

Amend to read as follows:

5. *Stresses* the importance of multidisciplinary, **multi-sectoral** and international cooperation in strategies to combat orphanage trafficking and tourism;
(Thailand)

Amend to read as follows:

5. *Stresses* the importance of multidisciplinary and international cooperation in strategies, to combat **cross-border** orphanage trafficking and tourism, **and to ensure the safe repatriation and rehabilitation of trafficked children**;
(South Africa)

Amend to read as follows:

5. *Stresses* the importance of multidisciplinary and international cooperation in strategies to combat orphanage trafficking and tourism **in child protection centers**;
(Nicaragua)

New operative paragraph 5bis

Add a new paragraph after operative paragraph 5 to read as follows:

- 5bis. Calls upon** parliaments and parliamentarians to actively engage in promoting a shared, up-to-date national understanding of the nature of orphanage trafficking;
(Czech Republic)

New preambular paragraphs 5bis and 5ter

Add two paragraphs after operative paragraph 5 to read as follows:

- 5bis. Acknowledges** that migrant populations, including refugees and internally displaced persons, as well as children from the war zones and temporarily occupied territories are particularly vulnerable to orphanage trafficking and exploitation;
- 5ter. Calls** for the protection of the rights of refugee and migrant children, especially those separated from their families and susceptible to orphanage trafficking, in accordance with international law and child protection standards;
(Ukraine)

Operative paragraph 6

Amend to read as follows:

6. *Encourages* parliaments **to build synergies with their respective governments** to implement measures that take account of the differentiated needs and experiences of children according to their age and sex, including by ensuring their participation in the development of measures pertaining to them;

(Indonesia)

Amend to read as follows:

6. *Encourages* parliaments to implement, **where appropriate**, measures that take account of the differentiated needs and experiences of children according to their age and sex, including by ensuring their participation in the development of measures pertaining to them;

(Czech Republic)

Amend to read as follows:

6. *Encourages* parliaments to implement measures that take account of the differentiated needs and experiences of ~~children~~ **little boys and little girls** according to their age and sex, including by ensuring their participation in the development of measures pertaining to them;

(Nicaragua)

Amend to read as follows:

6. *Encourages* parliaments to implement measures that take account of the differentiated needs and experiences of children according to their age ~~and~~ sex, **race, religion, ethnicity and gender**, including by ensuring their participation in the development of measures pertaining to them;

(Australia)

Amend to read as follows:

6. *Encourages* parliaments to implement measures that take account of the differentiated needs and experiences of children according to their age and sex, **and other identity factors such as race, religion, culture, language and disability**, including by ensuring their participation in the development of measures pertaining to them;

(Canada)

Amend to read as follows:

6. *Encourages* parliaments to implement **appropriate legislative, administrative and other** measures that take account of the differentiated needs and experiences of children according to their age, **disability** and sex, including by ensuring their participation in the development of measures pertaining to them;

(South Africa)

Amend to read as follows:

6. *Encourages* parliaments to implement measures that take account of the differentiated needs and experiences of children according to their age and ~~sex~~ **gender, disability, ethnicity, religion, migration status, or other socio-economic factors**, including by ensuring their participation in the development of measures pertaining to them;

(Thailand)

Amend to read as follows:

6. *Encourages* parliaments to implement measures that take account of the differentiated needs and experiences of children according to their age and sex, including by ensuring their participation in the development of measures pertaining to them, **recognizing the responsibilities, rights and duties of parents or, where applicable, the members of the extended family or community as provided for by local custom, legal guardians or other persons legally responsible for the child, to provide, in a manner consistent with the evolving capacities of the child, appropriate direction and guidance in the exercise by the child of his/her rights;**

(Russian Federation)

New operative paragraph 6bis

Add a new paragraph after operative paragraph 6 to read as follows:

- 6bis. Also encourages parliaments to ensure, through relevant legislative amendments, that victims of trafficking are provided with long-term tailored assistance, irrespective of their readiness to co-operate with law-enforcement;**

(Czech Republic)

Add a new paragraph after operative paragraph 6 to read as follows:

- 6bis. Urges parliaments to adopt legislative and regulatory measures that promote the re-integration into their families or foster families of children in institutions such as orphanages, children's homes and rescue centres;**

(Kenya)

Add a new paragraph after operative paragraph 6 to read as follows:

- 6bis. Calls upon parliaments to provide adequate budgetary allocation and resources for the effective implementation of the laws and measures in place to deliver quality care to children in institutional settings and alternative care, particularly to the national statistical offices, specialized units, monitoring mechanisms, for databases and technologies, hotlines, and shock-responsive social protection programmes, as well as for proper training of volunteers and professionals, and to eradicate unqualified staff and volunteers in residential care facilities, to offer regular training and capacity-building activities for child protection officials and social workers, as well as to ensure the effective protection of children from exploitation and abuses in the context of orphanage trafficking and voluntourism;**

(Thailand)

New operative paragraphs 6bis, 6ter and 6quater

Add three paragraphs after operative paragraph 6 to read as follows:

- 6bis. Also encourages parliaments to ensure the establishment of family-based and community-based services and programmes, including through financial support to families, that support children, including children with disabilities, to remain with their families and in the community, and to ensure allocation of adequate funding to such services and programmes;**

- 6ter. Urges parliaments to ensure the development and implementation of robust screening processes for organizations and individuals involved in the establishment or funding of orphanages, to secure transparent and accountable practices;**

- 6quater. Strongly urges parliaments to prioritize the allocation of resources for robust legislative frameworks and effective enforcement mechanisms to prevent and combat orphanage trafficking, including rigorous inspections of and licensing procedures for childcare facilities, and comprehensive victim support systems;**

(South Africa)

Operative paragraph 7

Amend to read as follows:

7. *Emphasizes the importance of a commitment by the private sector, civil society, charities and community by all social sectors to work to work together and with governments and their authorities to stop the flow of funds and volunteers to for-profit institutions which commodify children-little boys and little girls;*

(Nicaragua)

Amend to read as follows:

7. *Emphasizes the importance of a commitment by the private sector, including the travel sector, civil society, charities and community to work together and with governments to stop the flow of funds and volunteers to for-profit institutions which commodify children;*

(Sweden)

Amend to read as follows:

7. *Emphasizes* the importance of a commitment by the private sector, civil society, **academia**, charities and community to work together and with governments to stop the flow of funds and volunteers to for-profit institutions which commodify children;
(Thailand)

Amend to read as follows:

7. *Emphasizes* the importance of a commitment by the private sector, civil society, charities and community to work together and **collaboratively** with governments to **combat orphanage trafficking and to** stop the flow of funds and volunteers to for-profit institutions which commodify children;
(Australia)

Amend to read as follows:

7. Emphasizes the importance of a commitment by the private sector, civil society, charities and community to work together and with governments to stop the flow of funds and volunteers to ~~for-profit~~ institutions which commodify children;
(Kenya)

Operative paragraph 8

Amend to read as follows:

8. *Urges* parliaments and parliamentarians to promote awareness **of the potential harms of orphanage voluntourism, and use of tools, including community empowerment programmes to combat risks from orphanage tourism and volunteering** among civil society, charities, community groups and families of orphanage trafficking, and thus provide protection to children **to grow in a family-based environment under their own cultural conditions**;
(Thailand)

Amend to read as follows:

8. *Urges* parliaments and parliamentarians to promote awareness ~~among civil society, charities, community groups~~ **in all social sectors, the community** and families of ~~orphanage trafficking~~ **in child protection centers**, and thus provide protection to ~~children~~ **little boys and little girls**;
(Nicaragua)

Amend to read as follows:

8. *Urges* parliaments and parliamentarians to promote awareness among **governments**, civil society, charities, community groups and families of orphanage trafficking, and thus provide protection to children;
(Switzerland)

Amend to read as follows:

8. *Urges* parliaments and parliamentarians to promote awareness among civil society, charities, community groups, **faith-based organizations, educational institutions**, and families of **orphanage tourism, donations to orphanages, and orphanage trafficking, and its harmful impacts, and the importance of family-based care**, and thus provide protection to children;
(South Africa)

Amend to read as follows:

8. *Urges* parliaments and parliamentarians to promote awareness **in both sending and receiving countries** among civil society, charities, **youth organizations**, community groups and families of orphanage trafficking, and thus provide protection to children;
(Sweden)

Amend to read as follows:

8. *Urges* parliaments and parliamentarians to promote awareness among civil society, charities, community groups and families of orphanage trafficking **and the harms of orphanage tourism**, and thus provide protection to children;
(Australia)

Amend to read as follows:

8. *Urges* parliaments and parliamentarians to promote awareness among civil society, charities, community groups and families of orphanage trafficking, and thus provide protection to children, **as well as to foster greater attention towards prevention;**
(Czech Republic)

Amend to read as follows:

8. *Urges* parliaments and parliamentarians to promote awareness **of orphanage trafficking** among civil society, charities, community groups and families ~~of orphanage trafficking,~~ and thus provide protection to children;
(Kenya)

New operative paragraph 8bis

Add a new paragraph after operative paragraph 8 to read as follows:

- 8bis. Also urges parliaments to enable the rapid exchange of information amongst anti-trafficking actors to adjust responses according to the constantly changing traffickers' tactics, as well as to promote awareness and monitoring among related agencies operating in the same space, with an emphasis on co-operation, technology and information sharing;**
(Czech Republic)

Operative paragraph 9

Amend to read as follows:

9. *Invites* the IPU to schedule periodic meetings and workshops with the United Nations Special Rapporteur on the sale and sexual exploitation of children ~~and other stakeholders, experts and activists, emphasizing local and regional initiatives for preventing and tackling the problem of orphanage trafficking and orphanage tourism~~ **little boys and little girls** and other stakeholders, experts and activists, emphasizing local and regional initiatives for preventing and tackling the problem of orphanage trafficking and orphanage tourism **in child protection centers**, and other activities to allow parliaments to exchange information regarding good practices and successful experiences in combating orphanage trafficking and orphanage tourism **in child protection centers;**
(Nicaragua)

Amend to read as follows:

9. *Invites* the IPU to schedule periodic meetings and workshops with the United Nations Special Rapporteur on the sale and sexual exploitation of children and other stakeholders, experts and activists, emphasizing local and regional initiatives for preventing and tackling the problem of orphanage trafficking and orphanage tourism, and other activities to allow parliaments to exchange information regarding good practices and successful experiences in combating orphanage trafficking and **prohibiting** orphanage tourism;
(Australia)

Amend to read as follows:

9. *Invites* the IPU to schedule periodic meetings and workshops with the United Nations Special Rapporteur on the sale and sexual exploitation of children and other stakeholders, experts and activists, emphasizing local and regional initiatives for preventing and tackling the problem of orphanage trafficking and orphanage tourism, and other activities to allow parliaments to exchange information regarding good practices and successful experiences in combating orphanage trafficking and orphanage tourism **in line with international human rights standards;**
(Thailand)

Operative paragraph 9

Delete operative paragraph 9

- ~~9. *Invites* the IPU to schedule periodic meetings and workshops with the United Nations Special Rapporteur on the sale and sexual exploitation of children and other stakeholders, experts and activists, emphasizing local and regional initiatives for preventing and tackling the problem of orphanage trafficking and orphanage tourism, and other activities to allow parliaments to exchange information regarding good practices and successful experiences in combating orphanage trafficking and orphanage tourism;~~
(Russian Federation)

New operative paragraph 9bis

Add a new paragraph after operative paragraph 9 to read as follows:

- 9bis. Calls upon national parliaments to accelerate their efforts in poverty eradication and reaffirm that investment in children and the realization of their rights through an integrated and multifaceted approach based on the well-being of children, under the Sustainable Development Goals, within the timeframe, is one of the best ways to protect children from unnecessary institutionalization and the risk of trafficking and exploitation;**

(Thailand)

Operative paragraph 10a

Amend to read as follows:

- a. Ensuring criminal laws enable the prosecution **judicialization** of ~~orphanage~~-trafficking in **child protection centers** and exploitation offences, including the unlawful removal of a ~~child~~ **little boy or little girl** from parents or guardians and placement in a care facility for the purpose of exploitation or profit;

(Nicaragua)

Amend to read as follows:

- a. Ensuring criminal laws enable the prosecution of orphanage trafficking and exploitation offences, including the unlawful removal of a child from parents or guardians and placement in a care facility for the purpose of exploitation **and/or** profit;

(Australia)

Amend to read as follows:

- a. Ensuring criminal laws enable the prosecution of orphanage trafficking and exploitation offences, including the unlawful removal of a child from parents or guardians and placement in a care facility for the purpose of exploitation or profit **to ensure that countries are not used as safe havens or channels for exploitation and abuse of children;**

(Thailand)

Operative paragraph 10b

Amend to read as follows:

- b. Criminalizing the grooming of children and of trusted persons (parents, guardians, caregivers) to facilitate both online and offline sexual exploitation especially by persons in positions of power, authority or trust; **undertaking efforts to adopt legislation that enhances online safety and establishes mandatory efforts and liability for technology companies, creates standards for monitoring and reporting of harmful online acts to protect potential victims and prevent future instances of exploitation;**

(Czech Republic)

Amend to read as follows:

- b. Criminalizing the grooming of ~~children~~ **little boys and little girls** and of trusted persons (parents, guardians, caregivers) to facilitate both online and offline sexual exploitation especially by persons in positions of power, authority or trust;

(Nicaragua)

Operative paragraph 10c

Delete operative paragraph 10c

- ~~c. Establishing by law extraterritorial jurisdiction for all offences of child trafficking, exploitation and grooming;~~

(Russian Federation)

Amend to read as follows:

- c. Establishing by law extraterritorial jurisdiction for all offences of ~~child~~-trafficking in, exploitation and grooming **of little boys and little girls;**

(Nicaragua)

Operative paragraph 10d

Amend to read as follows:

- d. Establishing enforceable child protection regulations for the travel, volunteering and tourism industry that include ~~a prohibition~~ **restrictions** on orphanage volunteering and visits to orphanages, and regulation of other forms of voluntourism activities involving children;

(Kenya)

Amend to read as follows:

- d. Establishing enforceable child protection regulations for the travel, volunteering and tourism industry that include a prohibition on orphanage volunteering and **non-family** visits to orphanages, and regulation of other forms of voluntourism activities involving children;

(Australia)

Amend to read as follows:

- d. Establishing enforceable ~~child~~ protection regulations **on little boys and little girls** for the travel, volunteering and tourism industry that include a prohibition on ~~orphanage~~ volunteering **in** and visits to ~~orphanages~~ **child protection centers**, and regulation of other forms of voluntourism activities involving ~~children~~ **little boys and little girls**;

(Nicaragua)

Operative paragraph 10e

Amend to read as follows:

- e. Incorporating regulations on the participation of volunteers and visitors into existing child protection, child welfare and alternative care regulations, and specifically prohibiting **non-family** visits to and volunteering within residential childcare facilities;

(Australia)

Amend to read as follows:

- e. Incorporating regulations on the participation of volunteers and visitors into existing child protection, child welfare and alternative care regulations, and specifically ~~prohibiting~~ **restricting** visits to and volunteering within residential childcare facilities;

(Kenya)

Amend to read as follows:

- e. Incorporating regulations on the participation of volunteers and visitors into existing ~~child~~ protection, ~~child~~ welfare and alternative care regulations **on little boys and little girls**, and specifically prohibiting visits to and volunteering within residential childcare facilities;

(Nicaragua)

Operative paragraph 10f

Amend to read as follows:

- f. Ensuring that a child-~~and youth~~ friendly reporting mechanism is accessible to children in residential care, and to children and young people who have transitioned ~~or aged~~ out of care;

(Russian Federation)

Amend to read as follows:

- f. Ensuring that a child-~~y~~ **disability-** and youth-friendly **as well as gender-responsive** reporting mechanism is accessible to children in residential care, and to children and young people who have transitioned or aged out of care;

(Malaysia)

Amend to read as follows:

- f. Ensuring that a child- and youth-friendly reporting mechanism, **as well as access to justice and reparation for regular monitoring and supervision**, is accessible to children in residential care, and to children and young people who have transitioned or aged out of care;

(Thailand)

Amend to read as follows:

- f. Ensuring that a child- and youth-friendly reporting mechanism is accessible to ~~children~~ **little boys and little girls** in residential care, and to ~~children~~ **little boys, little girls** and young people who have transitioned or aged out of care;

(Nicaragua)

Amend to read as follows:

- f. Ensuring that a child- and youth-friendly reporting mechanism is accessible to children in residential care, and to children and young people who have transitioned **out** or aged out of care;

(Australia)

Amend to read as follows:

- f. Ensuring that a child- and youth-friendly reporting mechanism is accessible to children in residential care, and to children and young people who have transitioned or aged out of care; **while ensuring the confidentiality and safety of the reporter and witnesses;**

(United Arab Emirates)

Operative paragraph 10g

Amend to read as follows:

- g. Establishing sufficient not-for-profit sector regulation and ensuring charitable activities **guarantee and** comply with international child rights norms, safeguard children's best interests, and protect ~~children~~ **little boys and little girls** from harm, abuse and rights violations;

(Nicaragua)

Amend to read as follows:

- g. Establishing sufficient not-for-profit sector regulation and ensuring charitable activities comply with international child rights norms, safeguard children's best interests, and protect children, **and especially children with disabilities**, from harm, abuse and rights violations;

(Finland)

Operative paragraph 10h

Amend to read as follows:

- h. Strengthening the implementation of child protection laws and regulations, including the monitoring and oversight of residential care facilities **and child rehabilitation centers and their set-ups** in cooperation with **key stakeholders, such as the private sector and civil society, including community and faith-based actors**, and of protective measures to **ensure adequate monitoring, early detection, investigation and penalization of wrongdoing and to** avoid the re-traumatization and re-victimization of child victims as a result of the investigative and judicial process.

(Thailand)

Amend to read as follows:

- h. Strengthening the implementation of child protection laws and regulations, including the monitoring and oversight of residential care facilities in cooperation with civil society, and protective measures to avoid the re-traumatization and re-victimization of child victims as a result of **any interactions with State authorities including in** the investigative and judicial processes.

(Australia)

Amend to read as follows:

- h. Strengthening the implementation of ~~child~~ protection laws and regulations **to little boys and little girls**, including the monitoring and oversight of residential ~~care~~ facilities in cooperation with ~~civil society~~ **social sectors**, and protective measures to avoid the re-traumatization and re-victimization of ~~child~~ **little boys and little girls** victims as a result of the investigative and judicial process.

(Nicaragua)

New operative paragraph 10b bis

Add a new paragraph after operative paragraph 10b to read as follows:

- b bis. Calling for robust measures to hold accountable all individuals or entities involved in orchestrating or facilitating the deportation and abduction of children from temporarily occupied territories, including with the potential use of orphanages for exploitation and profit;**

(Ukraine)

New operative paragraph 10c bis

Add a new paragraph after operative paragraph 10c to read as follows:

- c bis. Establishing by law the right to remedies, including compensation, for children who are subjected to trafficking, including orphanage trafficking;**

(Australia)

New operative paragraphs 10d bis, 10d ter

Add two new paragraphs after operative paragraph 10d to read as follows:

- d bis. Strengthening international adoption regulations to ensure that intercountry adoptions are conducted transparently, ethically and in the best interests of the child, with a focus on preventing trafficking and exploitation in the context of adoption;**

- d ter. Preventing international adoption by parties to an armed conflict, particularly prohibiting such adoption of children from conflict-related regions;**

(Ukraine)

New operative paragraph 10e bis

Add a new paragraph after operative paragraph 10e to read as follows:

- e bis. Developing and enforcing a nationally regulated system of volunteering by conducting thorough background checks on volunteers and providing training and support to eradicate unskilled volunteering, ensuring that volunteers understand and respect the rights of children;**

(Thailand)

New operative paragraph 10f bis

Add a new paragraph after operative paragraph 10f to read as follows:

- f bis. Ensuring that children who are transitioning out of care upon reaching the age of majority receive dedicated, comprehensive assistance prior to leaving care that effectively and meaningfully prepares them for independently living out of care, including on how to enter the job market, and that it includes the provision of an assistance and measures package to meet their needs once they have left care, as well as a point of contact for ongoing and periodic safety and well-being reviews;**

(Australia)

New operative paragraphs 10g bis and 10g ter

Add two new paragraphs after operative paragraph 10g to read as follows:

- g bis. Encouraging governments and national tourism authorities to improve their administrative and legal processes in regulating the private sector within the travel and tourism industry to ensure compliance with the United Nations Guiding Principles on Business and Human Rights and child rights' obligations, and the "do no harm" principle by creating incentives for tourism operators to actively prioritize child protection to vulnerable children in touristic destinations and to undertake human rights due diligence, as part of their Corporate Social Responsibility programmes;**

g ter. Developing robust national databases on the scope and prevalence of voluntourism within national contexts by improving and securing a comprehensive approach to data collection through multisectoral partnership which is essential for developing targeted prevention, early detection and intervention response measures, as well as awareness-raising and effective scrutiny and monitoring of these activities, while increasing aggregation of data, ensuring adequate investments in community and national data ecosystems, and providing the necessary political and institutional support for efficient data collection, processing, analysis, dissemination and use in order to ensure effective accountability and transparency of the profits made within the voluntourism economy and their impact on local communities;

(Thailand)

New operative paragraph 10h bis

Add a new paragraph after operative paragraph 10h to read as follows:

h bis. Providing national children and youth protection authorities with a sound legal basis and sufficient financial and human resources in order to fulfill their tasks and enable continuous oversight of residential care facilities and effective protection of individuals entrusted to such institutions.

(Austria)

Add a new paragraph after operative paragraph 10h to read as follows:

h bis. Strengthening the legal and regulatory framework for establishing childcare and child protection centres, in particular the conditions for opening and managing such centres.

(Benin)

Add a new paragraph after operative paragraph 10h to read as follows:

h bis. Strengthening the deinstitutionalization programmes and family-focused development targeting poor parents and disadvantaged families through formal education, trainings on parenting capacities and economic incentives.

(Indonesia)

Add a new paragraph after operative paragraph 10h to read as follows:

h bis. Advocating for the development and implementation of safe repatriation and reintegration programmes for children who have been victims of orphanage trafficking, exploitation or forcible transfers.

(Ukraine)

New operative paragraphs 10h bis, 10h ter, 10h quater

Add three new paragraph after operative paragraph 10h to read as follows:

h bis. Prioritizing investment in multi-sectoral collaborative partnerships by working cooperatively with relevant stakeholders to find sustainable solutions to address the root causes of orphanage trafficking and voluntourism, which includes investment in poverty reduction, food security, sexual and reproductive health rights, security and the rule of law;

h ter. Strengthening social services for child protection and making systems inclusive to respond to the needs of all children, regardless of their migration status, with a focus on both primary violence prevention for all children and more targeted prevention and child-friendly response services, particularly for children in vulnerable situations; as well as by giving priority to legal services and safeguards for children at risk or who are victims of sale, abuse and exploitation;

h quater. Promoting inclusive and responsive family-oriented policies, including those designed to strengthen parents' and caregivers' ability to care for children and to support social policies that work towards deinstitutionalization of children and address negative social norms that affect equal access to quality education, and to prevent the exploitation of children within childcare institutions or alternative care;
(Thailand)

New operative paragraphs 10h bis, 10h ter

Add two new paragraph after operative paragraph 10h to read as follows:

h bis. Rehabilitating children who are victims of orphanage trafficking and exploitation crimes;

h ter. Enhancing and intensifying electronic monitoring, including website blocking and monitoring of social media platforms, by establishing monitoring devices to track suspicious activities related to all forms of child trafficking, exploitation, and online grooming.

(United Arab Emirates)

New operative paragraph 10bis

Add a new paragraph after operative paragraph 10 to read as follows:

10bis. Calls on the international community to continue resorting to all possible measures to stop human trafficking, as defined by international law, against Ukrainians to stop using Russian Federation passports for Ukrainian children and to ensure the return of children from the Russian Federation territory to Ukraine;
(Czech Republic)

New operative paragraphs 10bis, 10ter and 10quater

Add three paragraphs after operative paragraph 10 to read as follows:

10bis. Calls on IPU Member Parliaments to request of the executive to pay particular attention to situations of illegal intercountry adoptions and, if they have not already done so, to conduct investigations into the matter in order to shed full light on these facts and to understand the processes that have made it possible for illegal adoptions of stolen or trafficked children to be validated, legalized and authenticated;

10ter. Calls on IPU Member Parliaments and their governments to do their utmost, once such investigations have been terminated, to ensure that the conclusions drawn lead to concrete measures aimed at helping victims, on the one hand, and, on the other, at preventing other persons from becoming victims in the future;

10quater. Calls on IPU Member Parliaments and their governments, on the basis of such investigations, to acknowledge that cases of illegal adoption have indeed taken place and to recognize the concerned persons as victims.

(Belgium)